

OFICINA DE PARTES - FIA	
RECEPCIONADO	
Fecha	27 JUN 2006
Hora	11:25
Nº Ingreso	3069

PROYECTO CHAPEN:

CADENA DE DESARROLLO DE LA CORPORACIÓN KOM KELLUHAYIN: PRODUCCIÓN – TRANSFORMACIÓN – CERTIFICACIÓN”

REPORTE FINAL
JUNIO DE 2006.
VILLARRICA - CHILE

I. ANTECEDENTES GENERALES

Nombre de la iniciativa: Proyecto Chapen: "Cadena de Desarrollo de la Corporación Kom Kelluhayin; Producción – Transformación – Certificación"

Código; FIA – PI C- 2003 3 – G- 029, IX Región de la Araucanía, X Región de Los Lagos

Fecha de adjudicación: 01.01.2004, Concurso proyectos de Innovación 2003.

Ejecuta: Fundación San Cristóbal de la Pontificia Universidad Católica de Chile sede Villarrica

Agentes Asociados: Corporación Kom Kelluhayin y Fondo de Solidaridad e inversión Social

Coordinador: Mario Coliñanco Huenumán.

Costo total: \$ 111.623.830

Aporte FIA: \$ 42.505.410, 38% del total

Período de ejecución: 01.03.2004 – 31.05.2006

ITEM	FIA	EJECUTOR + ASOCIADOS	TOTAL
1. RECURSOS HUMANOS			
1.1. Profesionales	8.984.834	18.094.386	27.079.220
1.2. Técnicos	11.410.580	4.709.198	16.119.778
1.3. Consultores	2.447.023	3.236.366	5.683.389
1.3. Mano de Obra	0	5.721.840	5.721.840
1.4. Administrativos	0	1.782.144	1.782.144
3. INFRAESTRUCTURA	0	0	0
3.1. Uso de infraestructura	271.709	0	271.709
4. MOVILIZACIÓN VIATICOS Y COMBUSTIBLES	0	0	0
4.1. Viáticos nacionales o Alojamiento y Comida	228.923	39.800	268.723
4.2. Reposición Gastos de Vehículos	3.309.919	810.001	4.119.920
4.3. Pasajes	363.170	188.120	551.290
4.4. Peajes	9.000	0	9.000
5. MATERIALES E INSUMOS	0	0	0
5.1. Herramientas e insumos de campo	12.526.538	14.662.093	27.188.631
5.4. Materiales varios de comercialización	1.185.446	0	1.185.446
5.5. Otros	190.150	1.546.450	1.736.600
6. SERVICIOS DE TERCEROS	0	0	0
6.2. Otros servicios	0	9.697.778	9.697.778
7. DIFUSIÓN	0	0	0
7.1. Talleres	1.757	5.913.738	5.915.495
7.2. Días de Campo	678.841	537.545	1.216.386
7.6 Seminarios	0	20.000	20.000
8. GASTOS GENERALES	0	0	0
8.1. Consumos básicos (luz, agua, teléfono, gas)	382.137	126.180	508.317
8.2. Fotocopias	220.711	55.600	276.311
8.3. Materiales de oficina	292.172	159.746	451.918
8.5. Mantenimiento de equipos	2.500	12.000	14.500
9. IMPREVISTOS	0	0	0
Total	42.505.410	67.312.985	109.818.395



II. RESUMEN EJECUTIVO

El presente documento reporta las acciones ejecutadas en el marco del desarrollo del Proyecto Chapen entre marzo de 2004 y junio de 2006, iniciativa impulsada entre la Corporación Kom Kelluhayin, la Fundación San Cristóbal de la Pontificia Universidad Católica de Chile sede Villarrica. Financiada a su vez por el Fondo de Solidaridad e Inversión Social FOSIS, la Fundación para la Innovación Agraria FIA del Ministerio de Agricultura y con apoyo de la Ilustre municipalidad de Villarrica

La estructura general del reporte, mantiene una lógica que concuerda con la metodología de trabajo en eslabones y el formato propuesto por FIA, considerando el Proyecto Chapen como una iniciativa piloto que aporta elementos hacia un modelo de desarrollo local sustentable aplicable en diversas localidades.

Se pueden considerar resultados del proyecto Chapen, los siguientes:

- El desarrollo del proyecto en sí mismo que es la base del proceso metodológico.
- Un modelo sistémico de gestión que valida la hipótesis de uso comercial sustentable de la diversidad biológica, llevado adelante por actores de la cultura local.
- Se ha impactado sobre 70 familias entre; agricultores, crianceros, hortelanas, curadoras de semillas, tejedoras, productores, cultores, artesanos, gastronomas, etc., quienes están directamente involucrados en el proyecto.
- Además se estima que el Proyecto Chapen ha tenido impactos indirectos, sobre 200 personas donde se cuentan otros socios de la organización, agricultores de otras organizaciones tantos; locales, regionales y nacionales, comunidad urbana de Villarrica y otras localidades cernas como Panguipulli, Pucón, Curarrehue, etc.
- Un equipo de trabajo multidisciplinario que ha desarrollado diversidad de acciones para alcanzar objetivos.
- Innovación en algunas metodologías de aprendizajes para adultos aplicadas en campos teóricos y prácticos.
- Construcción de un modelo de sellos de calidad para agricultores familiares o campesinos locales bajo un enfoque metodológico participativo y de control social.
- Una serie de estudios que señalan variables hacia la viabilidad de un futuro Centro de Gestión y Procesos para agregar valor a especies y productos de la cultura local; estudio de mercado, plan de marketing, necesidades de infraestructura, disponibilidad de especies y productos de la cultura local.

- Desarrollo de mercados mediante organización de ferias tradicionales, gestión de un local de ventas, instalación de un telecentro comunitario y atención de delegaciones mediante turismo cultural – responsable.
- En términos globales el Proyecto Chapen ha valorado y fortalecido formas de conservación y uso sustentable de la biodiversidad local, manejada según conocimientos ancestrales y actuales de agricultores Mapuche.
- Ha revalorado y fortalecido la identidad y diversidad Cultural Mapuche que en el presente tiene importancias claves en el espacio y evolución local, regional, nacional y global.
- Ha provocado mejoras en sistemas productivos familiares, mediante micro inversiones prediales y a través de diversas Prácticas Agrícolas Naturales PAN.
- Mediante un plan de aprendizajes recíprocos la organización ha generado una forma de controlar ciertos aspectos productivos en función de diversidad, calidad, homologación y sanidad productiva a través de un sello ético de calidad, relacionados a la comercialización.

En síntesis el Proyecto Chapen entrega como resultados globales integrales; inclusión de los agricultores Mapuche, sus formas de uso y conservación de la biodiversidad y cultura, introducción de adelantos técnicos a través de las Prácticas Agrícolas Naturales en los campos de cultivo, un sistema de sellos éticos en funcionamiento y construcción, estudios que avalan la viabilidad de un futuro Centro de Gestión y Proceso como motor de desarrollo económico para la zona, el impulso de iniciativas enfocadas a la comercialización tradicional mediante ferias estacionales y ventas en un local del centro de Villarrica y por último un telecentro comunitario que aporta alfabetización virtual y nodos de comunicación entre habitantes rurales y urbanos.



III. TEXTO PRINCIPAL

La Corporación Kom Kelluhayin es una organización compuesta por agricultores mayoritariamente Mapuche, pertenecientes a 11 organizaciones de base de los siguientes territorios: Putúe, Malloco Lolenco, Calfutue, Hualapullí, Afunalhue, Quetroco, Chaura, Challupen, Liumalla Centro, Liumalla Sur y Traitraico. Habitando las cuencas de los lagos Villarrica y Calafquén, pertenecientes a la comuna de Villarrica, IX Región de la Araucanía y a la comuna de Panguipulli X región de los Lagos en el Sur de Chile y del mundo.

Las mujeres y hombres que conforman la organización son agricultoras expertas en identificación, recolección, cultivo y uso de plantas medicinales, hombres y mujeres con amplios conocimientos sobre el bosque nativo, otros son crianceros, tejedoras, cultores de cuero, madera, artesanos que trabajan fibras naturales como el voqui y otras enredaderas de los bosques húmedos, existen gastronomas o cocineras populares que preparan los alimentos provenientes de la recolección, crianza y cultivos.

Actualmente la Corporación Kom Kelluhayin desarrolla proyectos enfocados al uso sustentable y conservación de la biodiversidad local, específicamente relacionados a la gallina de los huevos azules, la reincorporación de la Kinwa mapuche, papas nativas, payares, sinhilas, árboles nativos como el raulí, avellano, tineo, coihue, etc., además se están dedicando a la apertura hacia el mercado con especies y productos de la cultura local. Para ello han introducido mejoras en sus sistemas productivos, utilizando tecnologías apropiadas al contexto cultural, ecológico y social, como la agroecología basada en la biodiversidad, agricultura sustentable y Prácticas Agrícolas Naturales PAN, han desarrollado sistemas de sellos de calidad para algunos productos, también están instalando procesos de fortalecimiento de su identidad cultural, por ejemplo con la restauración del trafkintū, ferias tradicionales, el Mapudungun o idioma Mapuche, sus ceremonias religiosas y la cosmovisión propia que aún mantienen vigente.

En otros ámbitos han gestionado un local de ventas en el centro de la comuna de Villarrica, donde comercializan las especies y productos generados desde sus campos de cultivo, transados bajo parámetros de la economía solidaria y el comercio justo, paralelo a esta iniciativa mantienen en otro espacio un telecentro comunitario, donde desarrollan actividades relacionadas a las tecnologías de información de las comunicaciones, utilizando herramientas informáticas, capacitando a agricultores, campesinos y sus familias. Esta plataforma tecnológica ha servido además para conectarse y articularse con otras organizaciones e instituciones que persiguen objetivos colectivos comunes.

La Corporación Kelluhayin mantiene estrechas relaciones con organizaciones e instituciones, recibe colaboración de la Pontificia Universidad Católica de Chile sede Villarrica, gestiona iniciativas con la Ilustre municipalidad de Villarrica, postula recursos de agencias gubernamentales como la Fundación para la Innovación Agraria FIA, el Fondo de Solidaridad e Inversión social FOSIS, mantiene alianzas estratégicas con otras organizaciones como el Movimiento Internacional ecogastronómico Slow Food, el Centro de Educación y Tecnología para el Desarrollo del Sur CET – SUR, Asociaciones y organizaciones Mapuche territoriales, entre otras.



En los 5 párrafos anteriores, se hace un breve resumen de lo que ha significado el Proyecto Chapen en su globalidad para la Corporación Kom Kelluhayin, donde se han movilizado recursos, organizaciones, instituciones, agricultores, profesionales y otros actores sociales.

III. 1. Justificación

La justificación inicial del proyecto fue que el esfuerzo de los agricultores mapuche en mejorar sus sistemas de trabajo para obtener productos de calidad y con identidad cultural local, en el contexto económico actual, sólo se vería recompensado en la medida que se llegara a mercados que valoren los atributos de valor de esa producción y que para entrar a esos mercados se requería volúmenes adecuados, sistemas de almacenamiento y embalaje, clasificación, rotulación, y sellos de calidad válidos para el demandante. Desde los puntos de vista económico y ambiental se justificaba en la manera de cómo se fueran implementando un modelo de buenas prácticas agrícolas, lo que además serviría como base para iniciativas de mayor envergadura para abordar problemáticas de miles de familias de campesinos Mapuche.

Además la iniciativa permitiría restaurar y sistematizar ciertas prácticas tradicionales basadas en conocimientos ancestrales, prescindiendo la utilización de insumos de síntesis química, costosos en términos económicos, nocivos en términos ambientales y peligrosos para la salud humana.

También se justifica la necesidad de desarrollar un sistema de sellos de calidad y certificación de los productos generados por los agricultores adscritos al proyecto, permitiendo fortalecer la identidad y el resguardo de los productos locales, pero además ofertando productos coherentes con una demanda creciente por lo sano y natural.

En términos sociales la justificación fue integrar a las familias campesinas a un sistema económico territorial de la zona turística de Villarrica Pucón, Lican Ray Coñaripe, permitiendo que los ingresos del turismo también lleguen a los agricultores productores. Por último desde una perspectiva comercial el proyecto apuesta por una forma innovadora hacia la autogestión de la organización de agricultores, con asistencia técnica, centro de acopio, diseño de envases, una oferta atractiva para hoteles y restaurantes de la zona y un carro móvil de ventas que se desplace por el territorio durante la época alta de turismo, etc.

Con todas esas justificaciones la propuesta enfatiza los objetivos, descritos más adelante tanto general como específicos, los cuales mediante diversas actividades, metodológicamente desarrolladas van conformando ciertos resultados de avance parciales y finales. El proyecto termina en junio de 2006.

III. 2. Objetivos y resultados del Proyecto Chapen

Objetivo general

Consolidar para los miembros de la Corporación KOM KELLUHAYIN, un sistema de producción, acopio y comercialización de productos campesinos Mapuche con sello de calidad de "producto campesino - Mapuche - de territorio", que les permitan acceder a nuevos mercados.

Consolidación?

En síntesis los resultados al objetivo general son:

Agricultores organizados en torno a un proyecto, en la actualidad un mínimo de 70 directamente implicados, quienes presentan aumento en los volúmenes de producción por área de superficie y por incorporación de diversidad, además de mejoras en la calidad productiva por medio de Prácticas Agrícolas Naturales, resguardadas a través de protocolos de trabajo referentes a sellos de calidad (1 y 2), verificados en terreno por una comisión examinadora de sellos al menos en una treintena de los mismos. En igual dirección se produjeron, transportaron y recibieron especies y productos en un local habilitado para ello, luego se les aplicó control de calidad, se envasaron, etiquetaron, a algunos de estos productos se les adhirió un sello ético de calidad y luego se distribuyeron y comercializaron.

Objetivos específicos.

1. Brindar asistencia técnica en producción de hortalizas, aves, ovejas, apicultura, hierbas medicinales o frutales menores en el modelo de BPA a 33 pequeños agricultores, 3 de cada comunidad que forma KOM KELLUHAYIN.

Resultados de este objetivo específico son:

Asesoría técnica en terreno durante abril 2004 y diciembre de 2005 para al menos 70 agricultores, consistente en; planes de inversión, entrega de materiales e insumos, recomendaciones técnicas para implementar las inversiones, supervisión y registro de la implementación, recomendaciones técnicas productivas enfocadas hacia las Prácticas Agrícolas Naturales.

La modificación desde Buenas Prácticas Agrícolas hacia Prácticas Agrícolas Naturales, se sustenta en la inclusión de prácticas ancestrales de la agricultura y crianza Mapuche, que han evolucionado hasta la actualidad y que además se le han introducido técnicas modernas, tendientes a mejorarlas.

Las PAN, más allá de centrarse en rubros específicos fueron enfocadas al manejo agroecológico integral del predio, introduciendo y restaurando la diversidad biológica, fabricando fertilizantes naturales sólidos y líquidos, bioplaguicidas, integración de la producción vegetal y animal, establecimiento de estructuras vegetales, utilización de insumos internos y otras prácticas.

La asesoría, además aportó a la construcción colectiva del referente de sellos de calidad relevado por la Corporación Kom Kelluhayin, intencionando metodologías participativas e incluyentes a través de diversos aprendizajes, revisiones prediales, coordinación de actividades, técnicas agrícolas y planes de formación o educación.

Debilidades fueron el número de visitas técnicas por agricultor, enfoques técnicos disímiles, resistencia al uso de agroquímicos, bajas competencias en manejo de ganado ovino y planteles apícolas, además de un equipo de trabajo reducido.

Cabe mencionar que el equipo técnico profesional abordó tareas de fortalecimiento organizacional para agricultores y dirigentes de la Corporación Kom Kelluhayin, labores de gestión para el telecentro comunitario, manejo de recursos del proyecto, gestión y elaboración de informes del mismo y articulación y coordinación de acciones para llevar adelante el eslabón de sellos

2. Capacitar a 33 pequeños agricultores, 3 de cada comunidad que forma Kom Kelluhayin, en aspectos relativos al modelo buscado.

- En este objetivo específico los resultados fueron: cursos realizados por algunos agricultores en el marco del proyecto de capacitación de adultos de la sede universitaria en el campus Afunalhue.
- La conformación de un plan de formación con 5 líneas transversales generales abordadas en distintos talleres de aprendizaje y contenidos específicos en diversas áreas como conservación de la biodiversidad, agricultura sustentable, agroecología, sellos, manejo de aves, comercialización, etc. La aplicación práctica de los talleres aporta con metodologías innovadoras en educación de adultos.

Talleres de aprendizaje: Líneas Transversales Plan de Formación LTPF:

1. Enfoque agrícola sustentable: la mayor parte de los talleres han sido en función de recuperar la fertilidad del suelo mediante la incorporación de materia orgánica vía compost, adición de cal, roca fosfórica, rotación de cultivos, incorporación de especies vegetales en los campos de cultivo, árboles, arbustos, plantas aromáticas, plantas con flores, en general hacer agricultura imitando la naturaleza y tendiente a restaurar los equilibrios internos y externos del agroecosistema.
2. Generación de sellos de calidad para especies y productos: en los talleres se menciona la importancia de la calidad, no sólo en función de la diferenciación económica, sino más bien en el sentido de la producción limpia, la ética productiva, la salud humana, el resguardo de la diversidad biológica, la conservación del suelo y los atributos de valor que ofrece el territorio y el componente cultural.

3. Calidad y diversidad de especies y productos: Intrínsecamente relacionado a los puntos anteriores, mencionando la importancia del factor calidad e inocuidad, manejos culturales de los cultivos, aplicación de insumos productivos no tóxicos, medidas de higiene, diferenciación frente a sustitutos, la diversidad como atributo de valor, restauración de especies en peligro de extinción, domesticación de especies silvestres, reincorporación de especies nativas, variedades dentro de las especies, presentación de las especies y productos, condiciones que demanda el mercado. Una clave de esta línea ha sido la restauración del traŕkintũ y la identificación de curadoras de semillas, quienes tienen la responsabilidad del resguardo del patrimonio ecológico, natural, social, cultural y genético de las especies; sean semillas, plantas, árboles u otras formas de germoplasma y el conocimiento sobre su uso sustentable y reproducción.
4. Fortalecimiento de la cultura: Relevancia de las especies y productos con importancia gastronómica, valoración del conocimiento ancestral en función de su aplicación actual, surgiendo aportes relacionados al control de plagas y enfermedades no sólo en los cultivos si no también en el manejo del ganado, clasificación y manejo de las plantas, tecnologías pertinentes a la cultura. Construcción de referentes colectivos frente a la responsabilidad en el uso sustentable y conservación del bosque nativo y la naturaleza en general, soluciones conjuntas, respeto a las tradiciones culturales e identidad Mapuche.
5. Fortalecimiento organizacional: Se intenta que los talleres sean de preferencia en los predios de los agricultores y que ellos se organicen en función de los contenidos a tratar y en la reproducción de los abordados, un elemento importante es el trabajo colectivo o mingako, ésta práctica se fortalece en aquellos territorios donde aún se practica y se induce en aquellos donde se está perdiendo, de esta forma se realiza un taller en un territorio y luego son los agricultores los encargados de replicar la iniciativa en casa de otro agricultor del comité o comunidad. Esta situación no sólo fortalece la cultura sino también los lazos de confianza y reciprocidad con los demás agricultores. Al final del proyecto se identifican formaciones de comisiones educativas en al menos 3 territorios, donde los que imparten PAN son los propios agricultores autoorganizados, quienes van predio a predio, agricultor a agricultor, manteniendo viva la educación.

A continuación se expone un cuadro síntesis de algunos de los talleres de aprendizaje realizados en los diversos territorios y en la sede universitaria. La denominación de taller de aprendizaje surge porque no es solamente el equipo técnico quien entrega contenidos y capacitación, si no más bien los aprendizajes son recíprocos cada cual hace sus aportes y las soluciones adoptadas son las que el colectivo decide como las mejores.



El cuadro presenta el nombre del taller el o los territorios donde se efectúa, los contenidos a tratar, la fecha y algunas observaciones, relacionadas al lugar, los asistentes y las demandas que se generan desde el colectivo en función de próximos talleres, sus contenidos, acuerdos futuros o eventuales evaluaciones a los mismos.

Los talleres de terreno se realizan en cada territorio, de los 11 que componen Kom Kelluhayin, los restantes en la sede de la universidad en Villarrica, además una vez constituida la Comisión Examinadora de Sellos, esta se transforma en un órgano educativo, además de ejercer resguardo de los protocolos mediante la observación predial, aplicación del acta de revisión y diálogo con la agricultora o agricultor.

En la medida que se fueron efectuando los talleres surgen metodologías de educación innovadoras, descritas con más detalles en el resumen de resultados por eslabón.

Taller	Territorio	Contenido	Fecha	Observaciones
Fabricación de biofertilizante foliar	Liumalla Centro	Producción limpia, fertilización natural complementaria, aporte de distintos nutrientes según materiales	09.12.2004	Se realizó en el predio del Sr. Hernán Guzmán con la presencia de 12 socios, se aprovecha el compost fabricado en el predio del mismo agricultor en talleres anteriores, se decide, evaluar y aplicar el biofertilizante foliar la tercera semana de enero aprox.
Fabricación de compost y té de compost	Afunalhue	Aprovechamiento de materiales internos de reciclaje, fertilización natural de suelos para producción limpia	14.12.2004	Se realizó en el predio de la Sra. Yolanda Raipán y Hernán Raipán respectivamente, se utiliza compost fabricado anteriormente, participan 9 agricultores
Fabricación de compost	Hualapulli	Aprovechamiento de materiales internos de reciclaje, fertilización natural de suelos para producción limpia	22.12.2004	Se realiza en el predio del Sr. Carlos Huenolpan, hay una baja asistencia al taller 5 personas

Fabricación de biofertilizante foliar enriquecido	Traitraico	Reciclaje predial interno de distintos materiales, más roca fosfórica, cal y otros materiales	12.01.2005	Se realiza en el Predio de don Omer Antipichún participan 7 agricultores y alumnas en práctica, el dueño de casa se compromete a replicar la experiencia con otros agricultores
Fabricación de abono foliar	Hualapulli	Reciclaje de nutrientes del propio predio, fabricación de abono de bajo costo	14.01.2005	Se realiza en el predio de Don Felidor Cortez, participan 7 agricultores y alumnas en práctica, el agricultor Juan Paillamilla es quien dirige la actividad, puesto que el conoce desde antes la fabricación del compuesto.
Comercialización	General	Determinar nómina de especies, productos y precios para ser vendidos durante el verano	19.01.2005	Se realizó en la sede de la puc Villarrica, participan alrededor de 25 agricultores de 9 territorios, colaboran 3 alumnas en práctica y diseñadora sugerida por el coordinador del proyecto
Conservación de biodiversidad y semillas	Coñaripe	Invitación a participar en mesa de discusión acerca de la conservación de la biodiversidad y las semillas en el marco de la feria Walüng de Coñaripe, inspirada en la feria Pewün	04.02.2005	Participan alrededor de 15 personas entre agricultores, técnicos y representantes de organizaciones e instituciones, se acuerda trafkintü para el 30 de junio de 2005, en Coñaripe, con la colaboración de la Corporación Kom Kelluhayün
Trafkintü Feria Walüng Conservación de semillas y biodiversidad	General	Resguardo de la biodiversidad, conservación de las semillas, fortalecimiento organizacional, intercambio de saberes y experiencias	18.02.2005	Se realizó en el gimnasio municipal de Villarrica en el marco de la Feria Walüng, participaron agricultoras y agricultores del Proyecto Chapen, curadoras de semillas de la IX Región, público asistente, observadores y turistas

Trafkintü Pullingue X Región	General	Conservación de semillas y biodiversidad, fortalecimiento de la soberanía alimentaria	11.03.2005	Se realiza en el liceo People help people de Pullingue en el marco de la finalización de un proyecto de Agricultura Sustentable financiado por la Fundación AVINA, asisten agricultoras de distintos territorios de la Corporación Kom Kelluhayün
Seminario Desarrollo rural con enfoques participativos	Santiago	Desarrollo rural con enfoques participativos	23.03.2005	Actividad convocada por INFOR e invitación extendida por FIA, para presentar Proyecto Chapen, se efectuó en Santiago, asisten 3 personas
Huerto Orgánico Biointensivo	Pirque, Santiago	Agricultura orgánica biointensiva, optimización de los espacios, técnicas de fertilización natural	29, 30 y 31 de marzo de 2005	Se realizó la Escuela Agroecológica de Pirque el taller fue impartido por Fernando Pia Agrónomo de Siesa, participan 2 técnicos del Proyecto Chapen, junto a otros 25 profesionales de distintas organizaciones e instituciones del país.
Trafkintü VIII Región	Yumbel VIII Región	Conservación de semillas y biodiversidad	08.04.2005	Se realizó en Yumbel en el marco de la IX Muestra campesina organizada por la municipalidad y CET Yumbel, participan 3 curadoras de semillas de la Corporación Kom Kelluhayün
Fortalecimiento organizacional	General	Fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que enfrenta la organización Corporación Kom Kelluhayün	26.04.2005	Participan alrededor de 15 personas, se abordan diversos problemas que enfrenta la organización y se proponen sus posibles soluciones, surgen nuevas posibilidades de reorganización.
Fabricación de bioinsecticida natural	Challupen	Fabricación de un bioinsecticida para controlar cuncunilla negra a partir de elementos de la biodiversidad local	11.05.2005	Asistieron alrededor de 10 agricultores, se utilizó la ortiga negra (planta silvestre) junto a tabaco y alcohol desnaturalizado para fabricar el preparado fue realizado en el predio de la Sra. Lucinda Pichún.

Trafkintü feria Rimü	General	Conservación de semillas y biodiversidad, fortalecimiento de la soberanía alimentaria	21.05.2005	Asisten más de 20 agricultoras y agricultores de la Corporación Kom Kelluhayün e invitados, observadores y pobladores urbanos, se realiza en el marco de la Feria tradicional Rimü
Agricultura y biodiversidad Trafkintü educativo	Traitraico	Fortalecimiento del conocimiento ancestral, defensa de la soberanía alimentaria, conservación de la biodiversidad y las semillas	26.05.2005	Se realizó en el colegio de Traitraico organizado por la propia escuela, la comunidad y la colaboración de la Corporación Kom Kelluhayün participan alumnos, padres, apoderados, agricultoras y agricultores, además del director y profesores de la escuela
Fortalecimiento organizacional	General	Avanzar en el desarrollo del Proyecto, dimensionar los objetivos que quedan por cumplir	01.06.2005	Se realiza en la sede de la universidad, asisten alrededor de 15 personas de distintos territorios, se decide seguir trabajando para alcanzar los objetivos planteados a pesar de las últimas dificultades presentadas. Se plantea que la organización debe ser capaz de solucionar cualquier conflicto que se presente
Construcción de protocolos participativos para sellos de calidad	General	Muestra de avance del eslabón de sellos. Propuesta y evaluación de protocolo para funcionamiento para sello 2. Formación de comisión revisora	15.06.2005	Realizado en la sede universitaria de Villarrica asisten 25 personas según registro de asistencia, se construye preliminarmente el protocolo de funcionamiento, pero no se alcanza a formar la comisión revisora, pero se reactiva el trabajo en torno al eslabón.
Fabricación de bioplaguicida natural	Liumalla Centro	Fabricación de un bioplaguicida a partir de elementos de la naturaleza en base a ortiga negra, tabaco y alcohol	17.06.2005	Participan 7 agricultores del comité se efectúa en el predio del Sr. Oscar Cifuentes

Diseño interno y terminaciones gallineros	Liumalla centro	Diseño interno. Funcionalidad de espacios, separación de espacio para pernoctar - nidos postura.	7/04/2005	Construcción de nidos postura (8), fabricación de repisas y tabique separador de espacio nidos - gallinero.
Apicultura Manejo sanitario E invernada	Putúe	Control sanitario del apiario. Manejo preventivo de varroa. Preparación invernada	6/04/05	Se repasa el contenido de enfermedades, enfocando el taller en parasitosis de varroa y la necesidad de su control preventivo - curativo a entrada de invernada. Se definen características sobre el daño que ocasiona. Se muestran y definen características de los productos a utilizar para control de varroa, considerados como inocuos para el apiario: Timol (8gr./colmena/7 días) O ácido fórmico al 60%. Aplicación demostrativa en colmenas de Sra. Betty Pichún. Se repiten instrucciones de protección de colmenas del clima invernal. Acomodación del apiario protegido de lluvia y viento.
Apicultura Manejo sanitario e invernada	Calfutue	Control sanitario del apiario. Manejo preventivo de varroa. Preparación invernada.	8/04/05	Se repasa el contenido de enfermedades, enfocando el taller en parasitosis de varroa y la necesidad de su control preventivo - curativo a entrada de invernada. Se definen características sobre el daño que ocasiona. Se muestran y definen características de los productos a utilizar para control de varroa, considerados como inocuos para el apiario: Timol (8gr./colmena/7 días) O ácido fórmico al 60%.. aplicación demostrativa en colmenas de don Abelardo Nahuelpan Se repiten instrucciones de protección de colmenas del clima invernal. Acomodación del apiario protegido de lluvia y viento

Apicultura Manejo sanitario e invernada	Calfutue	Control sanitario del apiario. Manejo preventivo de varroa. Preparación invernada.	12/04/05	Se repasa el contenido de enfermedades, enfocando el taller en parasitosis de varroa y la necesidad de su control preventivo - curativo a entrada de invernada. Se definen características sobre el daño que ocasiona. Se muestran y definen características de los productos a utilizar para control de varroa, considerados como inocuos para el apiario: Timol (8gr./colmena/7 días) O ácido fórmico al 60%.. aplicación demostrativa en colmenas de Sra. Juana Cofré Se repiten instrucciones de protección de colmenas del clima invernal. Acomodación del apiario protegido de lluvia y viento
Apicultura 2	Chaura	Control sanitario del apiario. Manejo preventivo de varroa. Preparación invernada.	19/04/05	Se repasa el contenido de enfermedades, enfocando el taller en parasitosis de varroa y la necesidad de su control preventivo - curativo a entrada de invernada. Se definen características sobre el daño que ocasiona. Se muestran y definen características de los productos a utilizar para control de varroa, considerados como inocuos para el apiario: Timol (8gr./colmena/7 días) O ácido fórmico al 60%. Aplicación demostrativa en colmenas de Sras. Gladis Caquilpan y Digna Manqui Se repiten instrucciones de protección de colmenas del clima invernal. Acomodación del apiario protegido de lluvia y viento.
Fabricación de compost	Malloco Lolenco	Principios técnicos del compostaje. Construcción de abonera y aplicación de residuos vegetales para compostaje.	13/04/05	Charla técnica sobre compostaje. Reciclaje de residuos vegetales. Fabricación de abonera: 1.5 x1.5 x 1 mt de altura. Aplicación de residuos vegetales en capas.
Avicultura	Liumalla centro	Diseño de raciones aviaras y manejo reproductivo	11/05/05	Evaluación de granos producidos en el predio. Planificación de siembra de cereales y Kinwa para fabricación de chancado en próxima temporada. Calculo de superficie requerida. Adicionar sales minerales a ración de chancado actual de avena, calculando ración de 100 a 120 gramos/ave/día. Incorporación futura de luz en gallinero para control de fotoperiodo.

Avicultura Y fabricación bioplaguicida.	Liumalla centro	Diseño de raciones aviaras (continuación). Fabricación de bioplaguicida.	19/04/05	Evaluación de granos producidos en el predio. Características nutricionales de diferentes especies: AVENA, TRIGO, TRITICALE, CEBEDA, LUPINO, KINWA. Porcentajes de aporte nutritivo para elaboración de ración balanceada. Se toma acuerdo de establecer ensayos de adaptabilidad en cereales, lupino y Kinwa en diferentes predios.
Biodiversidad y Derechos de Propiedad Intelectual	Afunalhue	Importancia de la biodiversidad. Importancia económica de la biodiversidad. Centros de biodiversidad globales. Biopiratería y apropiación de la biodiversidad	25/05/05	Agricultores reconocen importancia de la biodiversidad más allá del predio, comprendiendo el impacto económico global que ésta ha tenido en los países industrializados en desmedro de los “en Desarrollo”, aún cuando éstos la contienen en sus territorios. En otro punto de interés se comprende como actualmente los países del Norte pretenden obtener DPI sobre la biodiversidad para apropiarse de esta.

El cuadro anterior refleja un fragmento de los talleres de aprendizaje ejecutados. En la práctica éstos comenzaron desde julio de 2004 ininterrumpidamente hasta enero de este año, desde junio 2005 hasta enero de 2006, estuvieron principalmente enfocados a los sellos de calidad, herramientas de marketing y comercialización, durante el período estival enero – marzo, la comercialización formal de especies y productos de la cultura local, trajo aprendizajes en lo concerniente a recepción de especies y productos en el local de ventas, control de calidad, envasado, etiquetado, distribución, logística y coordinación para las recepciones y entregas planificadas, registros de ventas, pagos posteriores a los agricultores, costos de gestión, impuestos y otros contenidos relacionados a la comercialización, donde participan activamente agricultoras y agricultores.

Puntos críticos del objetivo fueron:

- Base técnica y cultural de los agricultores erosionada por introducción masiva e impositiva de un manejo agrícola externo y tecnológicamente inapropiado.
- Diferencias técnicas en la aplicación del enfoque agrícola, transmitido a los agricultores.
- Carencia de un predio modelo, que en lo posible sea de la organización y que actúe como centro demostrativo para la implementación de las Prácticas Agrícolas Naturales.
- Se efectuaron muy pocas giras técnicas para conocer otras realidades, que aportaran intercambio de experiencias y retroalimentación.



3. Invertir en infraestructura, insumos, herramientas y materiales para fortalecer el sistema productivo de 33 familias de manera de aumentar su productividad y cumplir las exigencias para certificar como “producto campesino de calidad”.

Resultados: Se invirtieron recursos en inversiones prediales para 83 agricultores a razón de las siguientes cantidades aproximadas:

33 agricultores \$ 400.000	}	Recursos invertidos 1ª etapa abril - diciembre de 2004
50 agricultores \$ 300.000		

38 agricultores \$ 120.000. +	}	Recursos invert. 2ª etapa enero - diciembre de 2005
Excedentes de la etapa anterior		

Cabe señalar que de los últimos 38, algunos ya habían recibido aportes en la primera etapa, privilegiando a los que estaban más adelantados, sin embargo también recibieron este aporte (\$120.000) otros agricultores que no habían estado en la primera etapa a razón de incorporar más agricultores al proyecto y a la distribución equitativa de los recursos en función de un universo de 200 o más socios de la Corporación Kom Kelluhayin. Los criterios de selección fueron abordados entre dirigentes, equipo técnico y supervisor de FOSIS, según indicadores de: implementación de inversiones anteriores, trabajo según protocolos, venta en ferias tradicionales, asistencia a los talleres de aprendizaje, trabajos solidarios e interés demostrado en el desarrollo del proyecto

Elementos metodológicos innovadores: En términos generales en los proyectos de desarrollo las necesidades de inversión para los agricultores son identificadas en las oficinas de los equipos técnicos y luego se envían los materiales o insumos hasta el predio del agricultor, que la mayoría de las veces son sacos de fertilizantes sintéticos u otra clase de agroquímicos según la visión técnica del equipo, sin embargo en el Proyecto Chapen, se decidió que las inversiones debían ser acordadas con los propios agricultores, según las necesidades de inversión de cada uno, en función de un plan productivo consensuado y bajo un enfoque y protocolo de trabajo técnico direccionado hacia la agroecología y producción limpia, prueba de ello según consta en los detalles de los informes financieros, es que no se invirtió en agroquímicos. Otro punto de relevancia e innovación es que fueron específicos por rubro, por territorio y por agricultor, además la mayoría de las veces tanto el plan productivo como el plan de inversiones fue realizado en el propio terreno o predio del agricultor receptor de los recursos, una vez realizados los planes productivos y de inversión se instó a los agricultores que fueran ellos quienes cotizaran y eligieran en la mayoría de los casos, los insumos, materiales, animales, plantas y todo aquello que necesitasen para llevar a cabo su micro proyecto. Cabe mencionar que hubo una tremenda diversidad de cosas que se adquirieron con los recursos, incluso se podría denominar que fueron “compras hechas a elección”, desde mallas para hacer cercos, hasta vestimentas tradicionales mapuche hechas a la medida, hubieron agricultores o grupos de agricultores por territorio que compraron “todos juntos” en función de intereses colectivos, fortaleciendo la asociatividad, como gastronomía, difusión, artesanos en madera, etc.



Otro elemento innovador y que llamó bastante la atención fue la compra de herramientas manuales (tecnología a escala humana) como palas, azadones, martillos, serruchos, layas, rastrillos etc., esto provocó incluso gran emotividad entre mujeres y hombres campesinos, algo tan simple, pero tan necesario no había sido abordado hasta ahora, quizás por que nunca se había puesto real atención a sus demandas. El entregar los materiales e insumos fue por decir lo menos histórico, las agricultoras y agricultores al inicio fueron bastante cautos, desconfiados e inverosímiles, la verdad es que no creían que realmente se les iba a comprar lo que ellos necesitaban y demandaban, hasta el momento de la distribución, entrega y recepción la gente estuvo reticente, sin embargo una vez que tuvieron las herramientas, materiales, animales, plantas, insumos, vestimentas y las más variadas especies y productos en sus manos, entendieron que el nuevo estilo de hacer las cosas era real, estrechando lazos de confianza entre agricultores, dirigentes y equipo.

Los agricultores comienzan a entender, vivir y sentir que el Proyecto Chapen es distinto, principalmente por que ellos son tomados en cuenta, escuchados, se consideran partícipes del proyecto y no meros receptores de asistencia o subsidios, ese momento es un inicio de algo realmente nuevo que marca un hito: La inclusión, participación, protagonismo, respeto, verdad, fueron valores que comenzaron a surgir, como elementos distintos y concretos, desde ese momento los agricultores se fueron empoderando de la iniciativa, en palabras de ellos mismos *“por primera vez pudieron tocar un proyecto”*.

Los elementos de innovación quizás referidos a la gestión hasta ese momento fueron los que dieron solidez al proceso futuro, de implementación y buen uso a las inversiones y a escuchar y aplicar las recomendaciones técnicas en la mayoría de los casos. Al finalizar el proyecto el resultado es que el al menos el 97% de las inversiones están implementadas y en uso, se estima que un 90 o más % fueron bien enfocadas y que en términos reales han servido o para producir más o mejor o ambas, prueba de ello es que al menos un 50% o más de quienes recibieron inversiones han realizado reinversiones propias en el mismo rubro y además un porcentaje similar en el presente produce y vende especies y productos.

Anterior al momento de invertir los recursos, la señal fue clara; las inversiones debían ir en función de la producción limpia en la perspectiva de aumentar la calidad, resguardar la salud humana de agricultores y consumidores frente a los peligros que representan pesticidas y agroquímicos, desde ya comienza a surgir la idea que un producto final de calidad, debe ser lo más natural posible, la primera exigencia en ese sentido es que las inversiones en insumos químicos son inconvenientes y contradictorias al nuevo paradigma productivo que se instala.

En resumen los resultados del objetivo son:

- Inversiones para 83 agricultores; 1ª etapa, 15 nuevos 2ª etapa; total 98 agricultores aprox. reciben recursos económicos para mejoras prediales.
- Actualmente más de 50 producen más y mejor
- Inversiones en función de la producción limpia
- Reinversiones de los propios agricultores en sus rubros.



4. Incorporar de manera gradual sellos de calidad, en la línea de la “producción Campesina de calidad”, que contemple el origen campesino de los productos, las buenas prácticas agrícolas y los principios del comercio justo en su distribución.

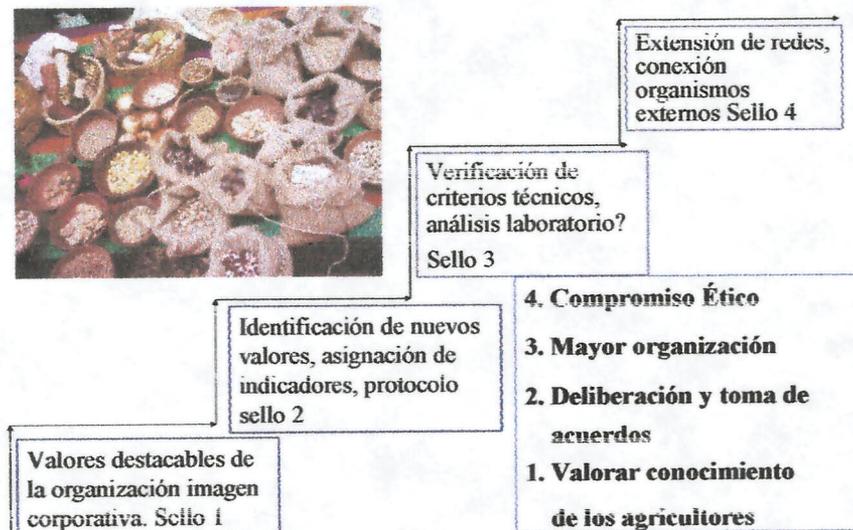
Los resultados del objetivo son:

- Programa de formación en contenidos sobre sellos, primero se elaboró un marco conceptual para definir sellos de calidad y certificación.
- Revisión de modelos existentes en la escena local y global (en Chile prácticamente no existen).
- Desde lo anterior se definen metodologías para la creación de un modelo.
- Creación de un modelo de fácil comprensión y que fuera más exigente en el tiempo
- Se establece un “Modelo desde la base”, se inicia un nuevo proceso con distintas etapas de desarrollo.
- Se comienzan a identificar variables convertidas en valores para generar una imagen corporativa de la organización, se llega a la primera imagen.
- Lo que representa la imagen debe estar validado, se llega a una primera declaración de principios o protocolo 1 de trabajo.
- Se crea un protocolo especial para la recolección sustentable de *Gevuina avellana* debido a la importancia ecológica, cultural, económica y genética de la especie en la zona
- Se trabaja en torno al protocolo 1, se modifica y se construye el protocolo 2, surge una nueva imagen corporativa, que de alguna u otra forma da cuenta del desarrollo del proceso.
- Se genera un sistema multidimensional para sellos a partir de protocolos simples, se busca la forma de aplicar en la práctica los protocolos.
- Basado en lo anterior se llega a un instrumento denominado: Acta de revisión predial para ser aplicado en campo, es a su vez un instrumento de diagnóstico predial.
- Se constituye una comisión examinadora de sellos que aplique en terreno el instrumento para evaluar la aplicación de los acuerdos por los agricultores.
- Se rediseña la imagen corporativa de la Corporación Kom Kelluhayin, que representa el nuevo empoderamiento organizacional de la iniciativa.

- Se establece el sello como: “Sello Ético de calidad”, avalado por la aplicación de un acta de revisión predial realizada por una comisión examinadora de sellos en terreno.
- Se examinaron más de 30 predios, aplicando en la mayoría el instrumento, la comisión sesiona sobre la asignación del sello ético caso a caso o familia a familia.
- Finalmente se entrega una distinción a las agricultoras y agricultores que fueron examinados en terreno y que la comisión estimó, según indicadores que debían ostentar el sello ético de calidad.

La figura siguiente representa lo que se denominó “Modelo desde la base”, la idea es que sea de fácil entendimiento para los agricultores, es más ellos mismos ayudaron a su construcción, se trata de ir de menos a más, complejizando el sistema a través del tiempo y de los aprendizajes recíprocos, manteniendo a su vez 4 principios básicos que corresponden a: valorar los conocimientos de los campesinos, deliberar y tomar acuerdos, optimizar y fortalecer la organicidad, finalmente y no menos importante la mantención de un fuerte compromiso ético acerca de las decisiones y de cómo resguardar los protocolos o acuerdos colectivos que se vayan tomando participativamente.

Esquema de un modelo “desde la base”



El trabajo desplegado al interior de la Corporación Kom Kelluhayin, podría decirse que ha llegado hasta el nivel 2 del modelo, es decir; se han creado imagen corporativa, identificación de valores, 2 o 3 protocolos simples, asignación de ciertos indicadores para los protocolos y una comisión examinadora de sellos en terreno.

Aún falta avanzar hacia la concreción de los otros 2 niveles, pero para ello hacen falta otros elementos como; conseguir resolución sanitaria para los alimentos con agregación de valor, que se soluciona con la concreción de un Centro de Gestión y Proceso, que cumpla los requisitos legales y sanitarios, decidir que tipo de productos serán los que se analicen en laboratorio, que laboratorio y para respaldar que. Para avanzar al nivel 4, se necesita dialogar más con otro tipo de organismos e instituciones sean privadas o públicas, una opción viable es constituir alianzas estratégicas con organizaciones de consumidores dispuestos a respaldar la iniciativa y verificar ellos mismos organizadamente las dimensiones que resguarda el modelo de sellos y certificación.

El cuadro siguiente muestra como la propuesta de modelo va avanzando según etapas, con diversas metodologías, llegando a alcanzar objetivos y resultados en el tiempo, en la medida que agricultores organizados, otras organizaciones e instituciones, equipos técnico profesionales, consumidores y otros actores van viabilizando y concretando el modelo.

Etapas	Metodología	Objetivos	Resultados
1. Dilucidar principios y valores de la organización y de los agricultores que la componen	Desarrollo de un marco conceptual. Revisión de experiencias similares	Tomar decisión de adopción o creación de un modelo, con pertinencia a la realidad local	Acuerdo y Desarrollo de la idea u oposición a la iniciativa
2. Identificación de principios y valores técnicos productivos, asignación de indicadores	Deliberación amplia, talleres grupales, asambleas plenarias, acuerdos colectivos	Construcción participativa de protocolos, diseño preliminar de actas de revisión	Evaluación de Protocolos preliminares, ajustes necesarios
3. Fortalecimiento organizacional, asesoría técnica especializada	Talleres de aprendizaje para conocer criterios técnicos	Decidir conexión con organismos externos sean técnicos y/o políticos	Intercambio de experiencias Autoevaluación y monitoreo
4. Extensión de redes, trabajo colectivo con organismos e instituciones externas	Fortalecimiento interno, compromiso ético y deliberaciones externas	Construcción de proceso más amplio, fortalecimiento inter organizacional e interinstitucional	Trabajo en red, diálogo con otras instituciones, control social del proceso



Avanzando según las etapas del modelo y luego de instalado el marco conceptual, se concluye que el proceso metodológico más pertinente es la participación activa de un colectivo de agricultoras y agricultores establecida a través de diversos talleres de aprendizaje tanto en aula como en terreno, paralelo a ello se crea la primera imagen corporativa de la organización, que a su vez constituye un primer esbozo de iconografía para sellos, es diseñada por el equipo de recursos educativos de la Universidad, según palabras de los agricultores se convierte en sello, solamente una vez que es respaldado por un protocolo de trabajo, el protocolo se va construyendo por medio de los talleres participativos, para este caso es el protocolo 1, que a grandes rasgos está compuesto por 5 dimensiones:

- Organización.
- Territorio.
- Biodiversidad
- Cultura.
- Salud Humana.



Este primer sello respaldado por el protocolo 1, en síntesis garantiza que las especies y productos provienen desde agricultores que:

- Pertenecen a una organización; Corporación Kom Kelluhayin
- A 11 Territorios distintos de 2 comunas.
- En el proceso productivo ocurre uso sustentable y conservación de la Biodiversidad.
- Los agricultores pertenecen mayoritariamente a la Cultura Mapuche.
- Que al cultivar, recolectar o producir las especies se resguarda la Salud Humana

Tanto la imagen o sello con su respectivo protocolo, tienen su aparición en la primera feria tradicional que se organiza en el marco del Proyecto Chapen, esto es Feria Pewün en octubre de 2004. Desde ahí se sigue avanzando en la construcción del modelo, por diversos motivos la imagen corporativa es cambiada, pero se avanza en la identificación de ciertos atributos de valor tanto de la organización como de las especies y productos que se generan desde los campos de los agricultores, paralelo a ello se avanza en la incorporación de nuevas dimensiones que constituyan un nuevo protocolo y se modifica el protocolo 1 anterior.

Posteriormente se crea otra imagen o iconografía, además va variando también el contenido de los protocolos y avanza la construcción colectiva del modelo al mismo tiempo que avanza la deliberación, surgen puntos de vista divergentes, el proceso participativo busca acuerdos consensuados.



La nueva imagen corporativa propuesta desde la coordinación del proyecto, no causa los resultados de aceptación esperados, el colectivo de agricultores aduce escasa participación en su generación y alude escaso poder de decisión frente a algo realmente importante para ellos, la organización, el trabajo productivo, la comercialización y el trabajo desplegado en el objetivo de sellos. En términos concretos no se sienten realmente identificados con la nueva imagen corporativa.

La nueva imagen hace su debut en la feria Walüing (verano) febrero de 2005, aparece en afiches de la feria, en papelería de la organización, pero no logra establecerse como sello de calidad, aún cuando la feria se considera exitosa desde el punto de vista de la comercialización, los agricultores sienten un retroceso en el proceso de sellos por imposición de una imagen poco representativa y contradictoria al proceso metodológico participativo, finalmente, una vez retomados los talleres de aprendizaje sobre sellos en marzo - abril de 2005 y luego de un proceso de tensiones entre la organización, la coordinación y la institución es desechada la imagen corporativa, sigue adelante el proceso de construcción y reflexión colectiva en torno a los sellos que ahora se centra en obtener resultados antes de diciembre de 2005.

Segunda imagen Corporativa relevada en la feria Walüing en febrero de 2005, no coincidió con el pensamiento de la mayoría de los agricultores y dirigentes de la Corporación Kom Kelluhayin, tampoco tuvo eco en el grupo de avanzada que construye el sello a través de los talleres, al contrario ocasiona tensiones y tiende a paralizar el proceso, en un momento clave donde la organización tomaba mayor autonomía y ya entendía un marco conceptual referente a sellos, certificación participativa, su relación con la comercialización y el control social de valores, métodos, principios y acuerdos, con miras no tan sólo a un modelo de sellos si no más bien como un proceso de desarrollo local, sustentado en el respeto, la inclusión, la participación, el diálogo y las decisiones colectivas.



A pesar que la imagen no tuvo mayor aceptación, se logra constituir una leyenda o texto que diera señales de las especies y productos generados por los agricultores hacia los consumidores, esta síntesis referida a la cultura, el territorio, las formas de producción, los atributos de valor y otras características la que aparecería posteriormente en etiquetas de algunas especies, principalmente hortalizas y chacras, pero con una nueva imagen.



Dado el período otoñal o Rimü, durante esta temporada al igual que el año anterior surge el proceso de recolección y comercialización asociativa de Gevuina avellana o avellana chilena, además se había firmado un convenio simbólico de comercio justo, con una empresa procesadora que fabrica aceites en Pucón, con la cual se había llegado al acuerdo que se agregaría valor a la gevuina con un proceso de secado en origen o en campo, efectuado por los agricultores, para plasmar este y otros elementos se realiza en un taller un protocolo muy sintético sobre recolección sustentable de gevuina:

Corporación Kom Kelluhayin
Organización Mapuche

Protocolo de Recolección Sustentable de Avellanas Gevuina avellana

El presente documento pretende poner en práctica ciertos acuerdos de trabajo en función de que la actividad de recolección de avellanas en territorios de comités de agricultores o comunidades Mapuche sea una actividad ambientalmente sustentable y económicamente viable, donde los agricultores y sus familias puedan recibir un retorno monetario justo, equitativo, digno y solidario por su trabajo y la vez tomar en cuenta la externalización de servicios ambientales en cuanto a la conservación y buen uso de los recursos naturales y resguardo del patrimonio natural, ecológico y genético de las especies de nuestros territorios. Lo anterior se traduce en beneficios para el conjunto de la sociedad lo que lleva implícito un valor incalculable desde el punto de vista de la calidad de vida de las personas.

PRIMERO: Los agricultores que participen en el proceso de recolección y venta en lo posible deben estar organizados en alguno de los comités o comunidades que pertenecen a la Corporación Kom Kelluhayün. Entender la importancia de estar organizados.

SEGUNDO: Al momento de recolectar las avellanas los árboles no deben ser destruidos, golpeados o dañados. Las avellanas recolectadas deben ser recogidas desde el suelo ya caídas desde el árbol. Se debe tener el máximo respeto por la naturaleza cercana al espacio de recolección, es decir no destruirla, evitar botar basura, contaminar o hacer fuego. La IDEA es conservar siempre la biodiversidad de especies de los territorios.



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA
INNOVACION AGRARIA



Kom Kelluhayin
todos nos ayudamos

TERCERO: Las avellanas tienen que ser recolectadas en recipientes limpios de preferencia en canastos, sacos nuevos, etc. Queda estrictamente impedido recolectar los frutos en sacos o recipientes que hayan contenido fertilizantes químicos o pesticidas químicos, tóxicos para la salud de las personas, de la misma forma se deben descartar absolutamente los frutos dañados por ratones y/o roedores, resguardando así la salud de *los propios agricultores y sus familias de contraer graves enfermedades como el HANTA* u otras y la de los consumidores finales de los frutos.

CUARTO: A las avellanas ya recolectadas se les tiene que dar un golpe de sol para disminuir la humedad, es decir extender al sol las avellanas por unos 2 días moviéndolas de vez en cuando la idea es que pierdan humedad evitando así que en el almacenaje posterior se broten o se pudran. Si bien con esto baja el peso del fruto se debe tener en cuenta que el pago se hará por volumen (saco) y no por kilo.

QUINTO: Relacionado a lo anterior los agricultores recolectores y sus familias deben evitar e impedir por todos los medios que dentro de los sacos vayan objetos o elementos que no correspondan; como piedras, botellas, fierros u otros, además los sacos deberán ir debidamente identificados con al menos los siguientes datos: Nombre del agricultor o familiar recolector, comité o territorio al cual pertenece, fecha de recolección, tiempo de secado y el nombre de la Corporación.

SEXTO: Al momento del retiro de las avellanas y el pago por ellas, los agricultores deben organizarse para juntar todos los sacos en el mismo lugar (sede del comité o comunidad, colegio, posta, etc.) y en la misma fecha (se avisará por radio con anticipación). Se informa que la Corporación dispondrá de un ALMUD o cajón de medida fabricado especialmente para dichos fines con el propósito de medir el volumen y que este sea justo, parejo y equitativo para todos, promoviendo con ello la igualdad y justicia para todos los agricultores y sus familias.



SÉPTIMO: Los agricultores y sus familias se comprometen a Investigar y crear formas culturales ancestrales o actuales de agregar valor a las avellanas sean: harinas, tostados, café, conservas u otras presentes en el conocimiento de los agricultores y sus familias o en el colectivo de sus comunidades u organizaciones, la idea es ir obteniendo mejores retornos económicos por el trabajo de recolección. Los agricultores se comprometen, además a plantar y/o establecer árboles en sus campos de cultivo, incorporando diversidad.

El presente Protocolo de trabajo es un acuerdo que mantiene como principios la ética, la confianza, el respeto y las buenas relaciones entre agricultores, sus organizaciones de base, la Corporación Kom Kelluhayün y los consumidores. Todo ello con miras a generar Identidad como colectivo organizado, Autonomía de las organizaciones y agricultores, Generar credibilidad y procesos de aprendizaje colectivo, la mantención y puesta en práctica de este acuerdo es responsabilidad de cada uno de los agricultores sus organizaciones, la Corporación y los consumidores.

El protocolo de recolección de gevuina cumple su objetivo, la calidad del producto final es muy superior al año anterior, pero, sin embargo falla la empresa, la que no retira a tiempo la materia prima, no cumple la totalidad de los pagos y desencanta a agricultores y organización.

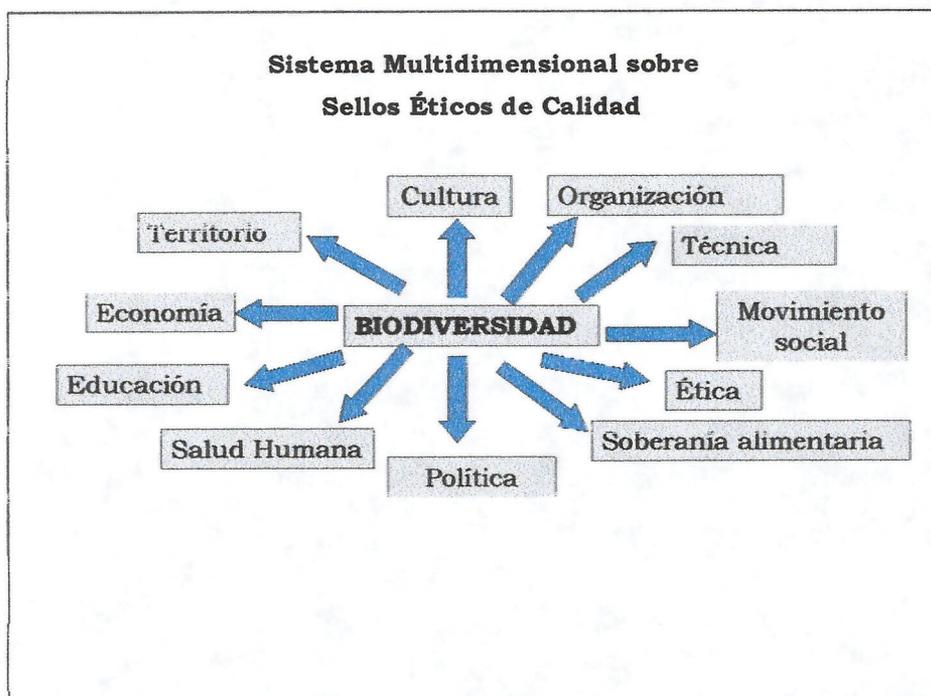
El trabajo en sellos sigue adelante, se va construyendo el protocolo 2 se asignan nuevas dimensiones de la vida agrícola y Mapuche, por junio de 2005 se toma una rutina de realizar un taller mensual para monitorear avances, efectuar correcciones y modificaciones a los protocolos, seguir construyendo el modelo, buscar una imagen corporativa representativa y definitiva, generar prototipos de envases y etiquetas para algunas especies y productos, conformar un instrumento de validación aplicable en campo y constituir una comisión que examinara la aplicabilidad del modelo en terreno y el resguardo de los acuerdos tomados en participación no excluyente.

En esta fase se incorporan 7 nuevas dimensiones de trabajo, el proceso de participación por parte de los agricultores es mayor, incluso algunos transmiten conocimientos en forma planificada y sistemática a sus pares, el proceso y modelo de sellos se transforma profundamente desde un enfoque comercial y de mercado hacia un enfoque eminentemente educativo, el elemento pedagógico es transversal, el proceso metodológico participativo se readequa hacia las metodologías de la educación, comienzan a surgir elementos innovadores del proceso, llevado adelante por sus protagonistas; los agricultores.

Las nuevas dimensiones que surgen son las siguientes:

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Dimensión Social. • Economía. • Educación. • Política. • Ética. • Soberanía alimentaria. • Técnica. | } | <p>+ 5 dim. Anteriores:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Organización - Territorio - Cultura - Biodiversidad - Salud Humana |
|---|---|--|

La sumatoria de las dimensiones da como resultado lo que se denominó el sistema multidimensional para sellos éticos de la Corporación Kom Kelluhayin, que complementa el modelo desde la base, este sistema, además conforma lo que es el punto de inicio de los protocolos y su base práctica de operatividad en terreno.



El sistema multidimensional cohesiona y ordena elementos importantes implicados en el desarrollo del trabajo de sellos, desde este sistema surgen indicadores de resguardo para graficar de que forma cada dimensión es abordada por los agricultores en sus campos, en sus relaciones organizacionales de base, con la propia Corporación, con las instituciones con las cuales se relacionan, con los clientes y con la comunidad urbana y rural. Parte desde la biodiversidad y desde ahí irradia otras dimensiones importantes. Un sistema de sellos para la AFC debe estar centrado en el resguardo de la vida como valor fundamental.



Desde la aplicación práctica del sistema multidimensional se identifica la necesidad de formar una organicidad que verifique en terreno el cumplimiento de ciertos acuerdos y se constituye la Comisión Examinadora de Sellos compuesta por las siguientes agricultoras y agricultores:

- Lidia Curimil Antihuala
- Juana Antilef Nahuelhual
- Teresa Nirian Millapan
- Juan Paillamilla Guzmán

También a partir del sistema multidimensional y el fortalecimiento organizacional con participación activa de los agricultores se llega a establecer la imagen corporativa definitiva y que posteriormente sería la base del nuevo sello ético que ostentarían las especies y productos SOLO de agricultores examinados en terreno por la comisión.



Esta imagen es el icono actual de la organización Corporación Kom Kelluhayin, adosada entre otros objetivos a los envases de especies y productos, pendón institucional, etiquetas para especies y productos, fue definida a través de talleres de aprendizaje participativos con asesores en diseño en el marco de los sellos de calidad y certificación.

Abajo una síntesis de 3 imágenes distintas en el desarrollo de un mismo proyecto, en sí mismas muestran resultados de avances, logros, errores y desaciertos, ya sea por objetivos intencionados o casuales el número de representaciones humanas en las figuras, es secuencial como sigue: 2 en la 1ª fig, 3 en la 2ª fig. y 4 en la 3ª fig.



Todos nos ayudamos



Las imágenes anteriores de izquierda a derecha, representan distintos momentos organizacionales tanto de progreso del propio proyecto, de la Corporación y del empoderamiento de la iniciativa, pero marcados por la evolución del eslabón de sellos u objetivo específico 4 en este caso.



5. Realizar los diseños arquitectónicos y evaluaciones económicas para la construcción e implementación de un centro de acopio y procesamiento de productos campesinos para alcanzar volúmenes adecuados a la demanda, clasificar y empaquetar los productos.

Los resultados de este objetivo son los siguientes:

- Un estudio de mercado denominado “Diseño de una estrategia de negocios para el desarrollo comercial y competitivo de las comunidades Mapuche de Villarrica en el marco del convenio FOSIS – Universidad Católica de Chile” (en anexo)
- Un plan de negocios para los productos de la Corporación.
- Documento sobre estrategias de marketing
- Estudio sobre especies y productos de la cultura local, con diversos contenidos.
- Proyecto postulado a Manos Unidas (ONG española) para construcción futura de un Centro de Gestión y Procesos.

Los 4 primeros documentos mencionados se adjuntaron al presente reporte como anexos desarrollados en el marco del proyecto y de este objetivo en particular

Se reconocen debilidades en la realización de diseños arquitectónicos principalmente por 2 motivos: el terreno que se debiera haber adquirido no se concretó, además no se estimaron recursos económicos para el diseño arquitectónico en la formulación del proyecto. Finalmente los resultados sólo alcanzan a los ya descritos, pero, sin embargo, en síntesis avalan la tesis de necesidad de construcción de un futuro CGP, que facilite la agregación de valor a especies y productos, mediante procesos agroartesanales, enfocados principalmente a la transformación de ciertas materias primas recolectadas o producidas por los agricultores que entreguen como resultado alimentos con valor agregado.

Una constante debilidad y amenaza en la viabilidad de la iniciativa CGP, registrada en algunos estudios, es la cobertura de volúmenes por parte de agricultores que privilegian la soberanía alimentaria frente a la comercialización de alimentos. En una lógica economista este factor es el comienzo de un círculo virtuoso, puesto que mejora tangiblemente el ahorro familiar en alimentos, pero deja excedentes que bien planificados se convierten en mayores y mejores volúmenes para la comercialización. Al mismo tiempo la variable de calidad es directamente proporcional, puesto que la familia previamente prueba y privilegia en el autoconsumo signos de inocuidad.

Actualmente son los propios agricultores quienes transforman los alimentos en sus campos, pero ello provoca problemas para la comercialización puesto que las normas legales vigentes, exigen resolución sanitaria para alimentos con valor agregado, proceso que es tremendamente burocrático y costoso en recursos económicos para agricultores individuales con escaso capital y poca tierra. Estudiar propuestas organizacionales enfocadas a flexibilidades gubernamentales es una alternativa viable para la agricultura familiar campesina.



La idea de realizar procesos de agregación de valor en forma asociativa a través de un centro para agricultores organizados y asociados a la Corporación descongestiona 2 cuellos de botella bastante problemáticos en la actualidad, argumentados como sigue:

1. El CGP agregaría valor a las especies y productos de un número importante de familias incluso no sólo de los socios de la Corporación, si no que de otros agricultores, además la resolución sanitaria para los alimentos con valor agregado sería para el CGP, unificando un número importante de socios y no socios y no individual por cada agricultor.

2-. La comercialización seguiría siendo asociativa por cuanto el CGP se convierte en un intermediario solidario, que soluciona las ventas legales de asociados a la Corporación y otros agricultores que cumplan con ciertos protocolos de trabajo referidos a sellos de calidad. De esa forma volúmenes y calidad de los no socios sería igualmente controlada.

6. Generar un sistema de gestión efectivo y participativo para la administración del centro de acopio y procesamiento y del proyecto en general.

Resultados del objetivo son:

- Estudio de prefactibilidad técnica para el CGP (Gestión, Flujo de procesos)
- Un proyecto aprobado a fines de 2004 para la habilitación de un local de ventas, contratación de un técnico y vendedora.
- Gestión para el establecimiento del local de ventas en el centro de Villarrica.
- Instalación de un telecentro comunitario en dependencias del local mencionado, para capacitar agricultores en uso de herramientas informáticas y gestión comercial.
- El local en sí mismo sirve como escuela de negocios, tanto para dirigentes como agricultores.
- Un proyecto gestionado en forma participativa (2° año coordinado por la organización)
- Un sistema de gestión para el proyecto en forma de eslabones.

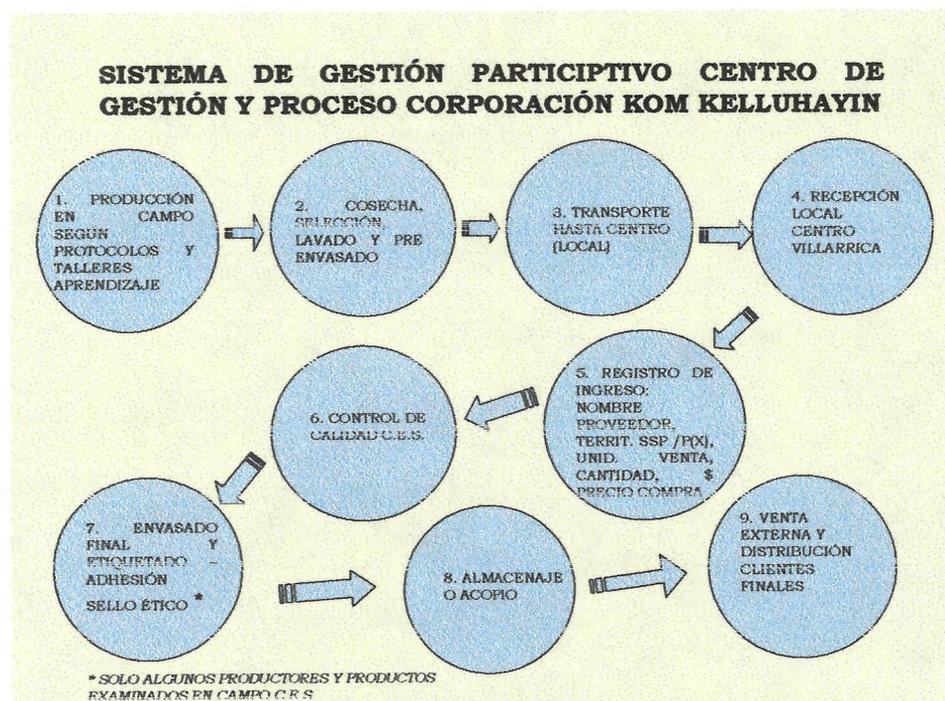
El siguiente esquema muestra como se ha ido estableciendo un sistema de gestión que refleja lo que ha sido hasta ahora la simulación de un CGP. Este ha sucedido en tiempo real en lo que es hoy el local de ventas en el centro de la comuna de Villarrica, en síntesis parte en los campos de cultivo de cada socio – productor- agricultor – proveedor, quienes producen según los protocolos de trabajo contruidos y socializados en los diversos talleres de aprendizaje realizados en los territorios o en aula, una vez en local son debidamente registrados, y se les ejerce un control de calidad para luego ser almacenados y vendidos, no se han incorporado en el esquema el pago posterior a los agricultores (cada 15 días), un tema aún no resuelto son las pérdidas normales de los productos perecibles y quien o quienes la asumen.

En los distintos documentos y estudios generados en torno al CGP, se aprecian modelos de gestión y procesos distintos por producto sea para recolección, hortalizas y chacras, hongos, merken, Kinwa, etc... Lo innovador del modelo de sistema radica principalmente en la participación activa de los agricultores en diferentes partes del encadenamiento productivo:

- Producción y cosecha según protocolos colectivos.
- Control de calidad Comisión Examinadora de Sellos C. E. S.
- Pesaje, envasado, rotulación, etiquetado, adhesión de sello ético.
- Liquidación quincenal de flujos económicos.

La facturación, control interno y gestión financiera es asumido sólo en forma parcial, es una debilidad del sistema la baja formación empresarial de la organización, la que no se ha abordado formalmente como plan de educación o capacitación, lo que es realmente urgente, sobre todo en asesoría contable, establecimiento de costos de gestión, destino margen de utilidad si lo hubiere y mejor entendimiento del sistema por los agricultores.

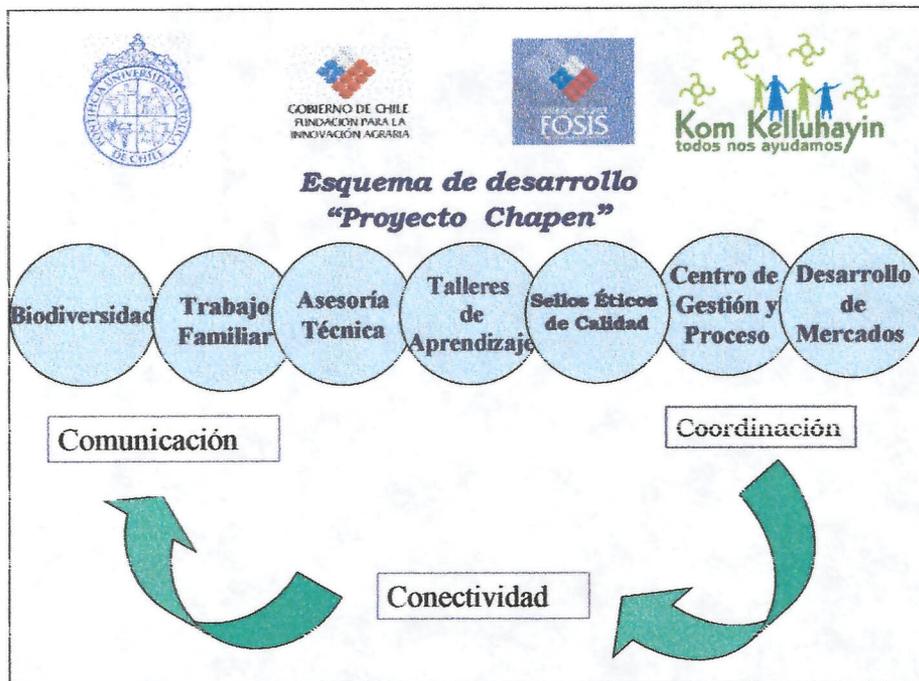
Aún con esas y otras debilidades el sistema logra funcionar y aportar como out put, venta de especies y productos, identificación de puntos críticos de control, gestión a escala reducida y conocimientos acumulativos sobre gestión y comercialización.



Al esquema falta agregar al menos 2 pasos; 1. Registro contable que sea de público conocimiento que incluya costos de gestión y utilidad. 2. Retorno de los flujos a los agricultores proveedores, costos de producción y margen de utilidad y reinversión.



El sistema de gestión del Proyecto Chapen adopta un modelo sistémico representado por eslabones de trabajo que a su vez contienen algunos de los objetivos planteados por la iniciativa, en el sistema intervienen instituciones públicas y privadas, la organización de agricultores y sus dirigentes, profesionales, comunidad rural y urbana, clientes o consumidores y otros colaboradores de la organización el sistema mantiene elementos de coordinación, conectividad y comunicación en un proceso metodológico y de gestión que tiene la innovación, educación, inversión social y participación como pilares fundamentales.



El sistema de gestión del proyecto en la práctica ha demostrado ser participativo, a la vez altamente innovador en sus contenidos como la aplicación de un enfoque tecnológico apropiado, un diálogo entre el conocimiento ancestral o tradicional con el científico o formal, identificación de estrategias de uso sustentable y conservación de la biodiversidad local. Otros referentes principales son la búsqueda constante de metodologías de la educación; cultural y socialmente pertinentes a agricultores mapuche, principalmente adultos, otro gran pilar del modelo de desarrollo o gestión ha sido la inversión en capital social, la idea central del punto es motivar la autogestión económica y menos presión social por asistencialismo, por último y no menos importante es la participación, donde la búsqueda de estrategias de desarrollo no son verticales si no que son los propios afectados por la pobreza quienes identifican sus necesidades y razonan las soluciones, de ahí surge desde el proyecto la consideración como modelo de desarrollo local sustentable.

A continuación se muestra una matriz que contiene algunos elementos y argumentos que fundamentan el modelo de gestión participativo del proyecto en su conjunto, pero con 4 pilares que le dan sustento y solidez. Se piensa que una mayor extensión y profundidad de estos pilares aportan al desarrollo sustentable de esta y otras localidades.

Innovación	Educación	Inversión social	Participación
Modelo de gestión	Metodologías innovadoras	Recursos para mejoras prediales	Empoderamiento de la iniciativa
Tecnología Agroecológica	Talleres de aprendizajes recíprocos	Enfoque de género	Decisiones colectivas
Uso sustentable de la biodiversidad	Proceso educativo sellos calidad (ética como eje central)	Valoración elementos culturales Mapuche	Inclusión deliberativa
Expresión práctica economía solidaria	Alfabetización tecnológica	Generación de empleos	Valoración conocimientos ancestrales
Usos gastronómicos	Aprender haciendo	Aumento de la autoestima	Control social
Agregación de valor a partir de la cultura local	Aprendizajes teórico prácticos en gestión y comercialización	Mayor autonomía territorial. Equidad social y económica.	Gobernabilidad local
Prácticas Agrícolas Naturales	Reflexión – acción pensamiento local	Soberanía Alimentaria Acceso al derecho de alimentos.	Actores del propio desarrollo

El proyecto ha ido impulsando la formación de redes de colaboración a través de nodos de comunicación entre los distintos actores individuales, institucionales y organizacionales, ha inducido un rol activo de los agricultores teniendo en cuenta ciertos principios que pasan a formar atributos de valores tangibles e intangibles.

El modelo de gestión participativo del Proyecto Chapen considera los recursos naturales como un patrimonio cultural de valor incalculable tanto para las generaciones presentes como las futuras, propone un desarrollo económico a partir del uso sustentable y la conservación de la biodiversidad y no de la explotación y destrucción del activo natural.

Un paradigma de desarrollo pertinente al siglo XXI, tiene que ser capaz de identificar ciencias y tecnologías acordes con la sustentabilidad ambiental, social, cultural y humana de sus pueblos y los exigentes mercados sensibles a esas variables. La visión es que se puede producir sin destruir; desarrollo y conservación no son antagónicos.



7. Generar un sistema efectivo para la comercialización asociativa de los socios de la Corporación Kom Kelluhayin que abra nuevos mercados en los que se valore los atributos culturales y territoriales de la producción campesina Mapuche.

Resultados de este objetivo son:

- Un total de 6 ferias tradicionales realizadas en el período
- Participación en distintos eventos de difusión y ventas; locales, regionales y nacionales.
- Ventas anuales asociativas de especies de recolección.
- Imagen corporativa, diseño de envases y etiquetas, folletos de apoyo, pendón y el sello ético de calidad de la organización
- Agricultoras y agricultores vendiendo especies y productos asociativamente a través del local de la Corporación Kom Kelluhayin y ventas estivales efectuadas por un vendedor externo (algunos productos con sello ético de calidad).

Sin duda los espacios de comercialización más tradicionales han sido la organización de las ferias, se realizaron 6 durante el Proyecto Chapen; Pewün 2004, Walüng, 2005, Rimü 2005, Pewün 2005, Walüng 2006, Rimü 2006. La restauración o reactivación de las ferias tiene objetivos de fortalecimiento organizacional y cultural, ancestralmente las ferias podían ser en todas las plazas, villas y ciudades, el comercio de especies y productos no es nuevo para la cultura mapuche¹ por lo tanto su reconstrucción va más allá de, simplemente poder vender es, además un espacio para intercambiar experiencias y conocimientos, expresar el arte, la identidad, el lenguaje, baile, gastronomía, poesía, etc., durante las ferias también se ha reincorporado el traŋkintü como una forma de mantener en uso y conservación semillas, plantas, árboles y una amplia diversidad de especies y productos.

Los eventos de difusión igual han servido para fortalecer los elementos identitarios culturales, desarrollar la autoestima y obtener aprendizajes en forma metodológica, además de la exposición y comercialización.

Así mismo en las ventas de especies de recolección se ha logrado obtener un buen volumen por sumatoria de agricultores y sus productos, conectando otros agricultores y organizaciones que no son parte de la Corporación Kom Kelluhayin. La generación y posicionamiento de la marca a través del diseño de imagen corporativa, etiquetas, envases y el sello ético de calidad, han aportado a que algunos consumidores reconozcan las especies y productos y el trabajo que hay detrás. Las ventas legales durante la época estival marcan también un hito importante al posicionar y comercializar las especies y productos en el mercado local de Villarrica y Pucón enfocado hacia la gastronomía de hoteles y restaurantes.

¹ Archivo Nacional, Fondos varios Volumen 813, FS, 55 a 56 PARLAMENTO GENERAL DE NEGRETE 3, 4 Y 5 de Marzo de 1803. Corte Suprema de Justicia. Santiago – Chile. 11 p. 3, 4 pp.

El cuadro siguiente muestra un resumen de las ventas durante el desarrollo del Proyecto, si bien las cifras son bastante modestas dan cuenta de que es posible comercializar especies y productos de la cultura local mapuche a un mercado que valore ciertos atributos de valor.

Resumen Ventas Proyecto Chapen	
Actividad	Total
Encuentro de comunicadores	151.300
Seminario Gastronómico Internacional	92.250
Expo Mundo Rural (2005)	422.150
Feria Pewün 2004	653.000
Feria Pewün 2005	618.750
Feria Rimü 2005	522.400
Feria Walüng 2005	695.450
Feria Rimü 2006	400.000
Feria Walüng 2006	648.500
Ventas Externas Formales Kom Kelluhayin	1.138.388
Ventas Local Kom Kelluhayin	1.596.117
Ventas Recolección 2004	1.995.000
Ventas Recolección 2005	1.872.500
Total general	10.805.805

Del cuadro se pueden inferir al menos 4 elementos innovadores:

1. Las especies y productos fueron comercializados en forma efectivamente asociativa y bajo parámetros de la economía solidaria y comercio justo.
2. Se comercializaron especies y productos "poco comunes" que muestran identidad cultural como; changles, Gevuina avellana, huevos azules, diversidad de hortalizas y chacras, etc.
3. Los agricultores fueron actores activos del proceso, sea vendiendo directamente al público o participando en el proceso productivo, envasado, etiquetado, etc.
4. Un número menor de especies y productos fueron comercializados con sello de calidad

Resumen de resultados por objetivos

Objetivo	Resultados	Indicadores
Asistencia Técnica en producción según protocolos	<ul style="list-style-type: none"> • Acompañamiento en el crecimiento y fortalecimiento organizacional. • Asistencia técnica en terreno enfocada hacia aplicación de Prácticas Agrícolas Naturales. • Asesoría en Inversiones e implementaciones prediales según protocolos. • Asesoría específica para la puesta en práctica de protocolos referentes a sellos 	<ul style="list-style-type: none"> • Organización coordinando proyecto en 2ª fase. Corporación gestionando su autonomía • Producción acorde en función del enfoque agroecológico en más de un 80%. • Inversiones de primera y segunda etapa implementadas en un 100%. • Modelo de sellos éticos en marcha.
Talleres de aprendizaje	<ul style="list-style-type: none"> • Profundización de contenidos en agroecología y biodiversidad • Talleres de aula en comercialización y sellos éticos. • Talleres en terreno y réplicas de los mismos por los agricultores. • Trafkintü en las comunidades y ferias tradicionales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Talleres organizados y ejecutados. • Al menos 3 territorios toman iniciativa de reproducir los talleres de terreno con agricultores monitores. • Trafkintü comunitarios en 5 territorios y 6 ferias tradicionales ejecutadas. • Agricultores aplicando y replicando aprendizajes
Inversiones intraprediales en función del enfoque de trabajo agrícola sustentable	<ul style="list-style-type: none"> • Inversiones e implementación 1ª y 2ª etapa realizadas. • Inversiones propias complementarias familiares • Agricultores aumentan y mejoran producción 	<ul style="list-style-type: none"> • Gasto 1ª y 2ª etapa materializado 100% de las familias. • Agricultores han realizado inversiones complementarias con recursos propios • Comercialización de especies y productos
Incorporación gradual de sellos de calidad	<ul style="list-style-type: none"> • 11 talleres organizados y ejecutados en el período. • Protocolos 1 y 2 diseñados y aplicados participativamente • Constitución de comisión examinadora de sellos en terreno. • Diseño participativo y aplicación de acta de revisión para sellos éticos en campo 	<ul style="list-style-type: none"> • Fechas y nóminas de asistentes • Documento final Terminado y aplicándose • 28 revisiones de campo realizadas por la comisión • Taller de socialización realizado, acta aplicándose en campo con modificaciones.

<p>Diseños arquitectónicos y evaluaciones para CGP</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Terreno seleccionado • Consejo municipal aprueba por unanimidad la donación de los fondos (\$10.000.000) para la compra del terreno del CGP • Distintos estudios realizados 	<ul style="list-style-type: none"> • Acuerdo de compra informal • Envío y recepción de resúmenes ejecutivos de Proyectos Chapen y CGP a consejo municipal de Villarrica. • 4 estudios en anexos
<p>Generación participativa Sistema de gestión, administración CGP y Proyecto Chapen</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esquema de modelo de gestión • Sistema de gestión por eslabones funcionando 	<ul style="list-style-type: none"> • Figura del esquema • Proyecto ejecutado, según modelo sistémico de eslabones
<p>Desarrollo Sistema de comercialización e inteligencia de mercados</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Local de ventas funcionando con permisos legales formales • Ferias Pewün, Walüng y Rimü ejecutadas (3: 2005 y 3: 2006) • Participación en eventos en región metropolitana (3), ventas y difusión • Ventas asociativas en época estival. • Marca posicionada localmente 	<ul style="list-style-type: none"> • Ventas local \$ 1.596.117.- • Feria Pcwün 2005 \$ 618.750- • Feria Walüng 2006 \$ 648.500 • Otros eventos. \$ 665.700.- • Feria Pewün 2004 \$ 653.000 • Feria Rimü 2005 \$ 522.400.- • Feria Rimü 2006 \$ 400.000 • Feria Walüng 2005 \$ 695.450 • Ventas formales período estival \$ 1.138.388.- • Ventas Recolección año 2004 \$ 1.995.000. • Ventas Recolección año 2005 \$ 1.872.500.- • Ventas Totales Proyecto Chapen \$ 10.805.805.- • Marca, imagen corporativa, diseño de envases, etiquetas, calendario registro y planificación 2006.

Resultados desagregados:

El Proyecto Chapen se desarrolla según una metodología de eslabones que es complementaria a los objetivos, surge de esa forma uno de los eslabones más importantes para la ejecución de la iniciativa. La instalación de un marco conceptual referido a la biodiversidad que va generando resultados de trascendencia para todo el proyecto.

Se entiende biodiversidad como todos los elementos naturales bióticos y abióticos y las infinitas e inextricables redes de interrelaciones que permiten que exista vida, se infiere del concepto que el hombre forma parte de la biodiversidad al igual que la cultura donde se desarrolla². Como resultados y avances principales del eslabón se observan:

- Incorporación de especies al interior de los predios de los agricultores como variedades de arvejas, (azul, pitío, sinhila), porotos (payares azules, cafés, blancos, etc.), Kinwa, maíces criollos, variedades de papas nativas, árboles nativos como raulí, avellano, ulmo, tineo, etc., plantas aromáticas y medicinales como salvia de monte, natre, ortiga negra, etc., además de otras plantas asociadas al bosque nativo.
- Aumento en el número y variabilidad de cultivos, plantas que participan en el control de plagas y enfermedades, fertilización del suelo, ornamentales, con flores, etc.
- Restauración del traikintü como parte de la cultura mapuche, a nivel de organización a través de las ferias y comunidades o mediante talleres como en Traitraiko, Challupen, Afunalhue, Hualapullí, colegios y participación en otros por invitación.
- Reincorporación de Prácticas Agrícolas Naturales PAN arraigadas en la agricultura Mapuche ancestral como policultivos, rotación de cultivos, uso de gūano animal, etc.
- Adopción de nuevas tecnologías agrícolas concernientes a la agroecología basada en la biodiversidad, sustentadas en planteamientos científicos modernos como la Agroforestería, fabricación y uso de fertilizantes naturales, control biológico de plagas, incorporación de especies vegetales en bordes y cercos promoviendo flujos genéticos espaciales, temporales, ínter e intraespecíficos que confieran resistencias genéticas naturales a las especies y variedades locales.
- Impulso de experiencias enfocadas hacia la restauración de usos gastronómicos de las especies reincorporadas y reactivadas.
- Aplicación teórico – práctica del concepto de soberanía alimentaria³.

² Flores, 2002. Informe de Práctica Profesional. Ed. Universidad de la Frontera Temuco – Chile 138 p.

³ Soberanía alimentaria es el derecho de los pueblos, comunidades y países a definir sus propias políticas agrícolas, pastoriles, laborales, de pesca, alimentarias y agrarias que sean ecológica, social, económica, y culturalmente apropiadas a sus circunstancias exclusivas. Incluye el derecho real a la alimentación y a la producción de alimentos, lo que significa que todos los pueblos tienen el derecho de producir alimentos y recursos seguros, nutritivos, y culturalmente apropiados, así como la capacidad de mantenerse a sí mismos y a sus sociedades. De: “Soberanía Alimentaria”, un derecho para todos, Declaración del Foro de ONG/OSC para la Soberanía Alimentaria. Roma, junio de 2002. En (GRAIN, 2006). “Soberanía Alimentaria y Sistema Alimentario Mundial. Revista: Biodiversidad, Sustento y Culturas N° 47 Enero de 2006. Ed. GRAIN, Barcelona. España. 1-4 pp. 35 p



- En esa dirección los agricultores adscritos al proyecto han revalorado las especies alimenticias presentes en el territorio, han reincorporado otras al interior de los campos de cultivo y actualmente están recreando la preparación de sus alimentos.
- Revaloración de la diversidad e identidad cultural.
- Restauración del conocimiento tradicional y reconexión con formas de hacer agricultura más acordes con la conservación de los recursos naturales y el cuidado del patrimonio cultural y genético de las especies presentes en el territorio.
- Vinculación entre el trabajo productivo de las familias, el territorio, los bosques, el agua, la cosmovisión, sus comunidades y la biodiversidad como un todo indivisible.
- Las familias tienden a darle mayor importancia a un tipo de producción de alimentos que tengan atributos de calidad y diversidad, que, además resguarden expresiones culturales a través de la identidad gastronómica y sus múltiples formas de preparación alimenticia, sea para autoconsumo o comercialización.
- Avances desde una agricultura prácticamente de autoabastecimiento y monocultivos a cultivar diversidad enfocada a la comercialización.
- Uso comercial sustentable y conservación de la biodiversidad local es una hipótesis que ha podido demostrar ciertos resultados positivos a través de:
- Venta de miel, huevos azules, hierbas aromáticas y medicinales, hortalizas y chacras, productos del arte en madera de “reciclaje”, voqui, cueros, semillas locales, plantas de árboles nativos, merken, Gevuina avellana, changles y una cantidad y diversidad amplia de especies y productos.
- Difusión de elementos asociados al arte y la cultura; canto, baile, gastronomía e incluso poesía, han estado presentes en ferias tradicionales y eventos de exposición y ventas, como resultado de los avances en el entendimiento del concepto de diversidad cultural, sus usos y conservación.

Actividades en función de los objetivos.

OBJETIVOS	ACTIVIDADES	OBSERVACIONES
1. Brindar asistencia técnica en producción de hortalizas, hierbas medicinales o frutales menores en el modelo de Prácticas Agrícolas Naturales PAN a 83 pequeños agricultores, que forma KOM KELLUHAYÜN.	Visitas para seguimiento y control de avance de plan de desarrollo productivo	Los 11 Territorios que conforman la red de productores de la corporación Kom Kelluhayin con asesoría técnica en terreno hasta diciembre de 2005.
	Asesorías grupales con agricultores de la misma comunidad para evaluar, corregir e intercambiar experiencias.	Las asesorías grupales se enfocaron al fortalecimiento organizacional permanente, organización de ferias, sellos de calidad, aplicación de plan de talleres y líneas transversales
	Asesorías grupales de transferencia en las comunidades	Las asesorías grupales en terreno hasta diciembre de 2005, talleres y reuniones mensuales en cada comunidad o comité.
2. Capacitar a los agricultores, que forma KOM KELLUHAYÜN, en aspectos técnico-productivos de la producción de hortalizas, hierbas medicinales o frutales menores y en aspectos relativos al modelo de Prácticas Agrícolas Naturales PAN	Capacitación a pequeños agricultores en 2 Prácticas Agrícolas Naturales	Fabricación de compost, fabricación de biofertilizantes foliares, fabricación de bioplaguicidas naturales. Incorporación de plantas controladoras de insectos plagas. Conservación de la biodiversidad y recursos fitogenéticos.
	Capacitación a agricultores en Producción limpia de Hortalizas, frutales y hierbas 2° nivel	Prácticas Agrícolas Naturales enfocadas al manejo agroecológico integral del predio y una visión territorial de desarrollo local sustentable.

OBJETIVO	ACTIVIDAD	OBSERVACIONES
3. Invertir en infraestructura, insumos, herramientas y materiales para fortalecer el sistema productivo de las familias de manera de aumentar su productividad y cumplir las exigencias para certificar como "producto campesino de calidad"	Cotización de insumos, herramientas y materiales a comprar por cuenta de los agricultores	Cotizaciones efectuadas por los agricultores Se estima que alrededor de un 50% de los agricultores, invirtieron recursos propios adicionales en el sistema productivo, pero con un enfoque agroecológico
	Compra de insumos, herramientas y materiales para implementar en plan de producción	1ª y 2ª etapas completas recursos invertidos e implementados en un 100% a diciembre de 2005
	Realización de trabajos de implementación de la inversión para la mejora productiva de los participantes del proyecto	Implementación completa de las familias con supervisión técnica a diciembre de 2005, según planes individuales y protocolos generales de trabajo para el proyecto
4. Incorporar de manera gradual sellos de calidad, en la línea de la "Producción Campesina de Calidad", que contemple el origen campesino de los productos, las prácticas agrícolas naturales y los principios de comercio justo en su distribución.	Supervisión de procesos productivos	Revisión predial a 28 agricultores entre los 11 territorios, más el territorio de El Tume (no asociado)
	Supervisión de los procesos de almacenamiento y procesamiento de acopio	Ejercicios de recepción, registro, control de calidad, distribución y ventas desde local de la Corporación Kom Kelluhayin Abril- diciembre (marcha blanca), Enero-marzo (ventas formales con permisos municipales, sanitarios, legales y tributarios (primeras boletas y facturas de la Corporación

OBJETIVO	ACTIVIDAD	OBSERVACIONES
5. Realizar los diseños arquitectónicos y evaluaciones económicas para la construcción e implementación de un centro de gestión y proceso de productos campesinos	Realización de estudios: <ul style="list-style-type: none"> • De mercado. • Especies y productos de la cultura local • Plan de marketing. • Plan de negocios. • Ejercicios de envasado y almacenaje en local 	El trabajo arquitectónico no se realizó, sólo se eligió el terreno y se confirmó la donación de los fondos para la compra del terreno. Proyecto postulado a Europa aún en evaluación 14.06.2006 (MU ha solicitado más antecedentes aclaratorios entre enero - marzo 2006)
6. Generar un sistema de gestión efectivo y participativo para la administración del centro de gestión y proceso y del proyecto en general	Implementación y operación del sistema de registro y control del proyecto	El sistema de gestión está en funcionamiento en el local de ventas (recepción, control de calidad, distribución y venta). Proyecto bajo metodología sistémica por eslabones
	Confeción de informes de gestión	Se han entregado varios a FOSIS, 4 a FIA, además de los estudios respectivos tanto económicos como de estimación de volúmenes y el proyecto para el CGP fase 1 y 2 resúmenes ejecutivos al municipio
7. Generar un sistema efectivo para comercialización asociativa de los socios de la Corporación KOM KELLUHAYÜN que abra nuevos mercados en los que se valore los atributos culturales y territoriales de la producción campesina Mapuche	Implementación de estrategia comercial. Gestión para establecer un local de ventas y telecentro comunitario	Local de ventas y telecentro en funcionamiento
	Ventas estivales Organización de ferias	Se han efectuado 6 ferias en el período; 2004 - 2005 y 2006. 3 eventos en RM y 1 feria de la diversidad en Santa Fé VIII R, además de ventas formales en local de Kom Kelluhayün y un vendedor externo, comercializando en hoteles, restaurantes y feria de Pucón



Sellos de calidad y certificación participativa:

La evolución de este eslabón del Proyecto Chapen avanza en la generación de 2 protocolos, generales de manejo predial y 1 específico para recolección sustentable de Gevuína, su discusión, modificación y posterior aplicación en campo por parte de las familias de agricultores, la construcción colectiva de un acta de revisión para ser aplicada en terreno basada en los contenidos de los protocolos 1 y 2 con 12 dimensiones principales otro hito relevante es la constitución de una comisión examinadora de sellos que trabaja en terreno revisando los predios, verificando el resguardo de los compromisos adquiridos, examinando aspectos teóricos y prácticos de las 12 dimensiones mencionadas. Paralelamente también mediante talleres de aprendizaje participativos y sesiones de trabajo de la comisión revisora de sellos se llega al diseño de lo que se denominó “sello Ético de Calidad” acompañado de la leyenda “Producto Natural Local Villarrica – Chile”, que lleva en su centro la imagen y colores corporativos de Kom Kelluhayin, el formato es circular de 4 cm. de diámetro aproximadamente, fue impreso en papel autoadhesivo para facilitar la adherencia en los productos.

Se tuvo especial cuidado de adherir el sello sólo en las especies y productos de las familias que fueron previamente examinadas en campo por la comisión y que además, ésta luego de discutir y evaluar estimó que la familia podía ostentar al sello debido a la profundidad en el cumplimiento de los requisitos definidos previamente en los protocolos contruidos colectivamente y controlados socialmente mediante el acta de revisión. El diseño e impresión de un calendario de planificación y registro que contenga además ciertos elementos de identidad de la Corporación Kom Kelluhayin, como imagen corporativa, territorios y fotografías del proyecto, fue uno de los resultados del eslabón de sellos éticos. Durante la feria Rimū en mayo de 2006, se entregaron distinciones a las familias examinadas que cumplieron los requisitos para la obtención del sello.

El sello ético de calidad en resumen garantiza que la especie o producto que lo lleva adherido, resguarda las siguientes dimensiones:

- La especie o producto es cultivada, recolectada, fabricada o producida por agricultores que pertenecen a una **Organización**.
- Las actividades productivas tienen su origen en un determinado **Territorio** común (Villarrica y Panguipulli).
- Son producidos por campesinos que mayoritariamente pertenecen a la **Cultura** Mapuche.
- En el proceso de producción se usa en forma sustentable y se conserva la **Biodiversidad**
- Se respeta la **Salud Humana** mediante el uso de agua descontaminada, medidas de higiene y rechazando mayoritariamente el uso de agroquímicos y transgénicos.



- Los productos son el fruto del trabajo colectivo que crea equidad, valora el rol de la mujer y genera movimiento **Social**.
- Las especies y productos son comercializados en forma asociada y según parámetros de la **economía** solidaria y comercio justo.
- Los agricultores se capacitan constantemente y transmiten sus experiencias a otros manteniendo viva la **Educación**.
- En el proceso productivo los agricultores promueven **Políticas** de desarrollo agrícola sustentable impulsando los derechos de los agricultores.
- El cumplimiento de los requisitos para el sello es controlado socialmente teniendo como valor fundamental la **Ética** de las y los agricultores que conforman la organización.
- En el proceso productivo se pone en práctica la **Soberanía Alimentaria**, entendiendo esta como el derecho a producir, comercializar y consumir alimentos sanos, según parámetros propios de las familias agricultoras.
- En el Cultivo y producción de especies y alimentos se aplican diversas **Técnicas** y Prácticas Agrícolas Naturales, valorando el conocimiento ancestral y actual de los agricultores.

La imagen final del sello ético de calidad es la que se presenta a continuación, contiene la imagen corporativa de la organización Kom Kelluhayin, pero, además tiene todo un contenido que a grandes rasgos aporta los siguientes elementos innovadores:

- Es construido participativamente por un colectivo de agricultores organizados
- El proceso metodológico de concreción es eminentemente educativo.
- Al igual que un árbol puede seguir creciendo y desarrollándose.
- Hasta ahora se mantiene bajo control social.
- Es replicable para otras organizaciones de agricultores familiares campesinos.
- Necesariamente tiene que llegar a una instancia de diálogo institucional de acreditación externa
- Está centrado en el uso sustentable y conservación de la biodiversidad



Sobre el Sello Ético de Calidad de la Corporación Kom Kelluhayin:

El contenido del sello va mucho más allá de la iconografía mostrada en la figura, durante los 2 años del Proyecto Chapen, el eslabón de sellos ha sido fundamental, secuencialmente en el tiempo, primero se entregó formación a los agricultores acerca del concepto, una vez instalado el marco conceptual, se buscó una forma de construcción tanto para los protocolos a resguardar como la imagen en sí misma, se llega en esta fase a la elección de un proceso metodológico eminentemente educativo y participativo, donde el referente principal es un colectivo de agricultores que entendieran por qué y para qué es importante que las especies y productos generados desde sus campos de cultivos ostentaran a un sello de calidad.

Se abordaron herramientas de marketing, comercialización, producción limpia, elementos culturales, étnicos, sociales, políticos, ecológicos, productivos, se avanzó en diversos y numerosos talleres de aprendizaje, tanto en aula como en terreno, se construyeron los protocolos de resguardo, se socializaron, se modificaron, para que posteriormente fueran los propios agricultores los que implementen cambios en sus lógicas productivas prediales, enfocadas a poner en práctica los acuerdos tomados participativamente, en ese contexto se hace necesario observar en el terreno que los requisitos se estuvieran concretando, surge entonces la necesidad de constituir un instrumento de resguardo y se llega a un documento de aplicación práctica que recogiera por una parte; un diagnóstico del manejo predial, además de ciertos indicadores que den cuenta de los avances prácticos realizados por los agricultores. Acta de revisión predial se denomina el instrumento.

Se define entonces una comisión examinadora de sellos éticos en terreno que tiene como mandato verificar la aplicación parcial y/o total de los protocolos anteriormente construidos, conforman esa comisión 3 agricultoras (enfoque de género) y 1 agricultor joven, quienes son elegidos por el colectivo de agricultores participantes durante los talleres de aprendizaje, quienes reconocen en los 4 integrantes, autoridad técnica, productiva, social y cultural, se suma además uno de los profesionales del equipo técnico quien acompaña el proceso, pero siempre entregando protagonismo a los agricultores, la comisión acude a los 11 territorios más El Tume, territorio que no es socio de la organización, pero que se suma a la iniciativa, replicando aprendizajes y sumando esfuerzos, aplicando para ello el acta de revisión predial.



Una treintena de agricultores son observados en terreno, haciendo el ejercicio real de certificación, de todos los revisados la comisión estima que alrededor de 25 pueden ostentar la obtención del sello ético para sus especies y productos, finalmente a éstos 25 (la mayoría mujeres) se les entrega una distinción o diploma que acredita tanto la participación en los talleres como la verificación práctica de terreno. Hasta ahí se llega en la aplicación del modelo, teniendo en cuenta que aún queda mucho camino por recorrer, los pasos siguientes, son mayores exigencias productivas, corregir y afinar el acta de revisión, verificar más agricultores en terreno, luego dialogar con organismos oficiales pertinentes para validar el modelo e incluir exigencias mayores, como análisis de laboratorio, obtención de resolución sanitaria, articulación con otras instituciones y organizaciones, etc., actualmente, se dialoga por ejemplo con el movimiento internacional Slow Food con sede en Europa, quienes tienen una amplia trayectoria en la certificación de alimentos. Si bien el trabajo aún está en construcción se han dado pasos importantes, hacia un modelo de sellos y certificación participativa, pionero en el país y con un elemento étnico cultural, único en el mundo como lo es la Cultura del pueblo nativo originario Mapuche.

IV. METODOLOGIA

El Proyecto Chapen mantiene una metodología por eslabones y el enfoque participativo para su desarrollo global, sin embargo es pertinente mencionar algunos elementos metodológicos considerados como innovadores, aplicados en la mayoría de los casos en talleres de aprendizaje concernientes a sellos:

- Exposición de estudios de caso de agricultor a agricultores
- Mesas redondas donde todos y cada uno relatan experiencias y emiten evaluaciones
- Trabajos grupales con exposición de resultados (como una forma de desarrollar la autoestima y otras habilidades).
- Reproducción de talleres de aprendizaje por iniciativa propia en algunos territorios, llevados adelante por agricultores.
- Talleres expositivos a la comunidad urbana realizados por las familias en ferias tradicionales.
- Teatralización para abordar ciertos contenidos, donde los agricultores son actores.
- Diálogo e intercambio de conocimientos en muestras gastronómicas y eventos de difusión y ventas.
- Visitas de la comisión examinadora de sellos en terreno observando el respeto de protocolos y sus recomendaciones técnico – educativas mediante la aplicación del acta de revisión a las familias.



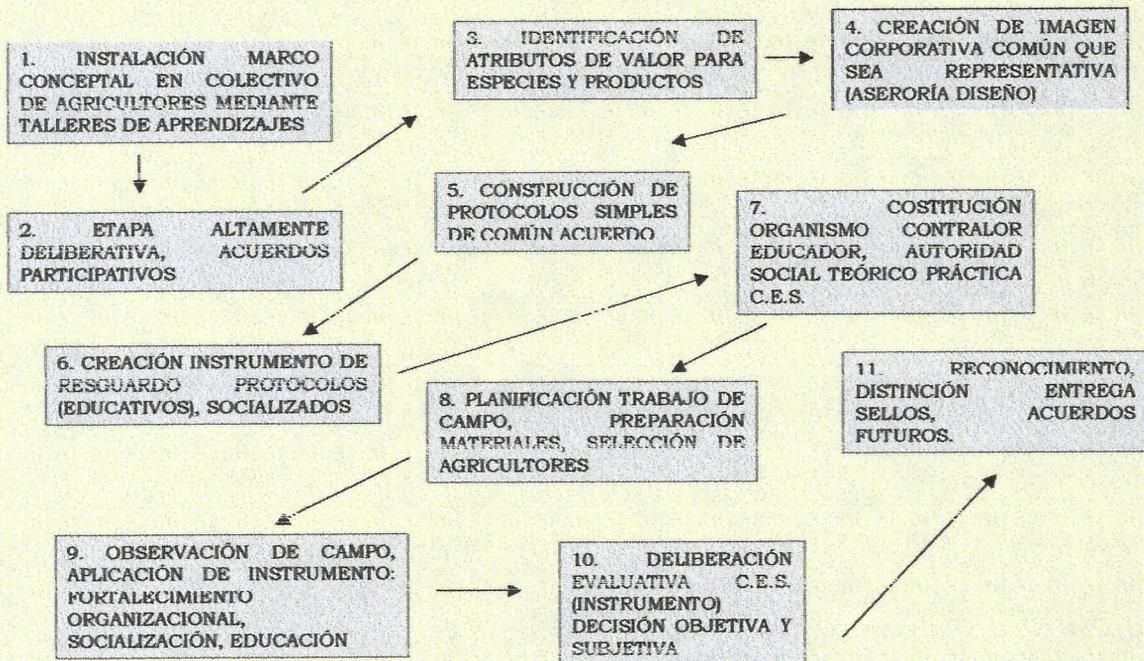
- El que las mismas mujeres participen en el envasado y etiquetado de sus especies y productos, contribuyen al enfoque metodológico educativo y participativo.

En cada eslabón además se aprecia expresión práctica de la metodología, en diversidad biológica por ejemplo se puede observar en los trafkintū una alta carga emotiva que complementa positivamente los aprendizajes, reconectar las generaciones de agricultores jóvenes, de edades mucho más avanzadas y la presencia ocasional de niños en un contexto familiar, que a su vez conecta agricultoras que se especializan en plantas medicinales, con otras que saben más de huertas o chacras, o incluso con agricultores más enfocados a cultivos extensivos, expertos en bosque nativo, o “madereros” como algunos se autodenominan, crianceros, cultores, tejedoras, artesanos o aún gastrónomas o cocineras populares, vendedoras que ofertan especies y productos en la calle, recolectores, etc. Comparten talleres, ferias, aprendizajes, conocimientos, reflexiones, logros y fracasos, son elementos metodológicos que a veces son desapercibidos, pero que aportan al proceso de desarrollo.

La metodología de asistencia técnica en terreno finalmente no se concretó o no al menos como fue planificado, un equipo de trabajo permanente al inicio del proyecto con 12 personas directas e indirectas, no se mantuvo constante, finalmente en términos prácticos terminaron trabajando 3 profesionales remunerados más el coordinador general aportado por la organización de agricultores, además se presentaron diferencias al momento de poner en práctica el enfoque de trabajo entre los distintos territorios y visiones técnicas, llevado a una metáfora agrícola, se podría concluir que el primer año fue de preparación de suelo y siembra y el segundo de germinación y cuidados al cultivo en desarrollo, pero la cosecha claramente no será esta temporada agrícola.

El eslabón de sellos en especial mantiene para su desarrollo una metodología esquematizada que puede considerarse como resultado del proyecto en general y del eslabón en particular:

PROCESO METODOLÓGICO EDUCATIVO PARA LA CREACIÓN DE UN MODELO DE SELLO DE CALIDAD Y CERTIFICACIÓN PARA LA AGRICULTURA FAMILIAR CAMPESINA.



PROBLEMAS ENFRENTADOS

Los principales problemas enfrentados durante el período se pueden resumir en:

1. Equipo técnico con pocos integrantes y visiones distintas del enfoque de trabajo y del proyecto en general, en ocasiones falta de sintonía en procesos de mayor alcance. No se logró una rutina de asistencia técnica en terreno una vez al mes por cada familia, en algunos casos no se dio cobertura a la demanda de contenidos solicitados por los agricultores. Metodológicamente la asistencia técnica en terreno es efectiva, pero los factores tiempo y regularidad son claves del proceso que se no se pudieron abordar con normalidad principalmente por déficit de recursos humanos.

2. Tensiones temporales y trances históricos entre la institución y organización afectan el desarrollo normal del proyecto, en momentos críticos hubo tendencia a la detención de actividades y paralización del proyecto, sin embargo la flexibilización de los actores y la búsqueda del diálogo aportan con soluciones y puntos de convergencia para seguir adelante.



3. En otro ámbito específicamente el de mercado uno de los mayores problemas es lo complejo de la obtención de permisos y cumplimiento de requisitos para la comercialización formal de especies y productos, esta situación se ve aún más afectada puesto que la figura de “Corporación” aún no está constituida legalmente, lo que dificulta una serie de procesos de mayor envergadura y largo alcance.

4. Se estima una lenta comprensión, participación, involucramiento y trabajo del colectivo en el ámbito de sellos específicamente y del proyecto en general, la mayoría de las agricultoras y agricultores estaban más acostumbrados a un sistema pasivo de trabajo, cercano al asistencial y/o paternalismo o enfoques de trabajo más impositivos. A su vez los métodos y enfoques aplicados por otros agentes de asistencia técnica que operan en el territorio son netamente convencionales utilizando una alta carga de agroquímicos y dependencia del comercio de los mismos. Cambiar los monocultivos del campo y de la mente por diversidad biológica y cultural en un periodo de pocos meses, además alcanzar resultados, fortalecer la organización, movilizar recursos humanos y económicos, materializar inversiones y acceder al mercado formal diferenciado es un proceso ya iniciado y en desarrollo incipiente, pero aún inconcluso.

En resumen la deserción de familias al proyecto, la resistencia de algunas al uso de agroquímicos, la autoexclusión frente a compromisos tomados por el colectivo en el eslabón de sellos por encontrarlos demasiado complejos o difíciles, la misma innovación del enfoque de trabajo no impositivo, tensiones internas de la organización y resistencia al cambio fueron problemas abordados.

En la vía de dar soluciones a los problemas mencionados e identificados y con una visión de futuro para el desarrollo tanto de la organización y del territorio, que además opte por un uso comercial sustentable del patrimonio natural y genético de las especies y productos de la cultura local las visiones son las siguientes (Nº s coincidentes con los anteriores):

1. Elaborar programas de formación conjuntamente entre agricultores y equipos técnicos, fortalecer el rol de los actuales agricultores monitores y rediseñar estrategias efectivas de acompañamiento en terreno. Se puede tomar como punto de partida la rutina establecida por la comisión examinadora de sellos que pudo abordar en términos prácticos los 11 territorios más El Tume.

2. Contextualizar y explicitar los aportes organizacionales e institucionales, fortalecer los mecanismos y mesas directivas ejecutivas ampliadas y participativas, formar equipos de dirigentes y agricultores en contenidos de liderazgo, políticas públicas, participación ciudadana, enfoques de género y desarrollo rural sustentable, evaluar por ejemplo instrumentos de formación FIA u otros gubernamentales como sence, etc.



3. En este punto se hace urgente la formación y legalización de la figura jurídica de Corporación Kom Kelluhayin, hasta ahora ésta cuenta con 2 figuras “sociedad de responsabilidad limitada” y “unión comunal”, pero ambas limitan ciertos procesos sociales, económicos, legales, políticos, etc. En la misma vía una flexibilización normativa gubernamental y la asociación y formación de redes con otras organizaciones conforman una estrategia de acciones a abordar.

4. Una profundización de los contenidos abordados, el diseño de un programa de formación que contenga contenidos nuevos como comercialización, formación de microempresas familiares, obtención de resoluciones sanitarias, asociatividad, mayor fortalecimiento organizacional y un proceso amplio de reflexión – acción, planificación estratégica que decanten visión y misión de la organización serían prudentes.

En resumen; acceder a la figura de Corporación, el acceso a instrumentos de formación, un programa de educación y talleres consensuados, equipos técnicos sintonizados, instituciones y organizaciones coordinadas, conectadas y comunicadas, la concretización en la adquisición del terreno para el CGP y el avance hacia el proyecto y sueño colectivo de un CGP Kom Kelluhayin son soluciones a problemas identificados y tareas por realizar a la vez.

V. ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN Y PUBLICACIONES

Asistencia a eventos de difusión y ventas en la Región Metropolitana;

- Encuentro de comunicadores radiales en la Estación Mapocho, asisten 5 agricultores y 2 dirigentes, quienes participan en las ponencias, venden productos y difunden el proyecto.
- Segundo Congreso de las cocinas andinas sabor y saber: Participan 2 agricultoras quienes además son cocineras populares, una de ellas es parte del grupo de gastronomía de la Corporación, quienes montan una muestra gastronómica con especies y productos de la temporada Pewün, traídos en su mayoría desde Villarrica para algunos de los expositores internacionales del congreso, en este evento, además asistieron el coordinador general y dirigente de la corporación y 1 integrante del equipo técnico del proyecto, durante el congreso también se comercializan productos y se posiciona el proyecto y la organización.
- Participación en la Expo mundo rural 2005 en el Parque Alberto Hurtado de la Reina asisten 2 agricultores y uno de los dirigentes de la organización quienes comercializan, difunden y posicionan especies, productos y el proyecto, uno de los asistentes, el cultor en cueros Héctor Marín Manquecoy es considerado el mejor artesano de la muestra por el diario la tercera.
- 6 Ferias tradicionales de la Corporación Kom Kelluhayin:
- Imagen corporativa de la Corporación Kom Kelluhayin.



Fortalecimiento y revaloración de la cultura e identidad Mapuche es uno de los objetivos de las ferias, las que además se han ido transformando en referentes de aprendizajes recíprocos, diálogo intercultural urbano - rural - chileno - mapuche. Espacios de expresión artística, restauración del conocimiento ancestral, conservación de la biodiversidad, evolución actual de una cultura aún presente, participación ciudadana, movimiento social y gobernabilidad local

Otros elementos de difusión son:

- Feria de la diversidad en Santa F : La delegación municipal de esa localidad decide replicar la experiencia en ferias de Kom Kelluhayin, le solicita asistencia técnica y logística a la organización y el servicio de arriendo y montaje de carpa y módulos para cubrir parte de la feria, además se retribuye a la organización con la instalación de un módulo para exposición y venta de productos, uno de los dirigentes es invitado a relatar la experiencia y objetivos de las ferias tradicionales durante el acto inaugural. A diferencia de las ferias de Kom Kelluhayin que son en el espacio urbano, la feria de la diversidad es en un espacio rural abierto dónde entre otras cosas, ocurren venta gastronómica, exposición y venta de productos campesinos, carreras a la chilena, m sica popular y otras actividades, según reportes posteriores en medios virtuales de la ciudad de Los  ngeles VIII Región, municipio al cual pertenece la localidad de Santa F  asistieron unas 2500 personas visitantes. Ésta feria fue el 18 de diciembre de 2005 y asistieron 5 representantes de la Kom Kelluhayin, entre dirigentes y colaboradores.
- Folletos: Fueron diseñados para difundir el proyecto, la organización y el trabajo de sellos, se mencionan las 11 organizaciones de base y las 12 dimensiones del sistema de sellos. Son lanzados durante la feria Pew n 2005.



- Envases y etiquetas: diseñados en un principio como prototipos, pero reproducidos posteriormente para posicionar la marca Kom Kelluhayin, envasar las especies y productos generados desde el trabajo productivo de sus asociados, en algunos de ellos posteriormente, sólo para familias que cumplen protocolos se aplica el sello ético de calidad.
- Calendario: Surge como idea del colectivo en uno de los talleres de aprendizaje en contenidos de sellos, su fin último es que sirva como libro de registro y planificación para el sistema multidimensional de sellos éticos, sin embargo el producto final fortalece la identidad de la organización y sus socios, contextualiza y difunde el “Proyecto Chapen”, menciona a los financistas y ejecutores, pero realza el protagonismo de los agricultores y de sus 11 organizaciones de base, los diseñadores participan en uno de los talleres de sellos, recogen las ideas del colectivo de agricultores y traen la propuesta, utilizando material del banco de datos y fotografías reales del proyecto, lo que aporta un elemento innovador al diseño que es bien recibido posteriormente por el colectivo de participantes.
- Artículos en prensa local: Sobre todo las ferias han sido cubiertas por la prensa local, específicamente en diario “Correo del lago” de Villarrica, el semanario “Weekend” de Pucón, el diario regional “El Austral” y el nacional “La tercera”, que reportó la organización en la Expo mundo rural 2005 en la Región Metropolitana.
- Notas en vivo en radios locales: Principalmente las radios Parque Nacional Huerquehue y Pianísima, ambas de Villarrica han hecho notas en vivo a dirigentes, agricultores y equipo técnico, durante ferias, inauguración del telecentro comunitario y talleres de aprendizaje en la sede Villarrica de la UC.
- TV cable local señal 2: Al menos en 2 oportunidades a cubierto las ferias tradicionales de la organización entrevistando, agricultores, dirigentes y equipo técnico.
- Articulación con el movimiento Slow Food: Durante octubre de 2005 la Corporación Kom Kelluhayin recibe a una delegación del Movimiento Slow Food compuesta por 7 asistentes Italianos y el representante de Slow Food en Chile, quienes tienen gran interés en el trabajo que desarrolla la organización y el proyecto con respecto al rescate de la biodiversidad alimenticia local y los sellos éticos, la delegación es recepcionada en el local de ventas en Villarrica, se recorren algunos predios de socios que están trabajando en el proyecto para mostrar el trabajo de campo y observar la restauración de la biodiversidad *in - situ*, posteriormente los integrantes son atendidos en la “Winkul - Ruka”, o ruka del cerro, espacio de turismo cultural creado por uno de los dirigentes de la organización, con especies y productos alimenticios de la cultura y diversidad local preparados por parte del grupo de gastronomía de la organización haciendo latente el placer por la eco gastronomía, que ellos difunden.

- La delegación prefiere alojar en las comunidades. Durante las conversaciones con los dirigentes se articulan iniciativas futuras como la posible creación de un “convivium” del sur de Chile, posicionar especies como “baluartes” Slow Food, la posibilidad de asistir al Salone del gusto de Terra Madre 2006 en Turín y planificar acciones en el marco del proyecto de conservación de la gallina de los huevos azules, en el que participa la organización y del cual Slow Food es actor.
- Slow Food vuelve a observar experiencias de terreno en enero 2006, específicamente en el marco del proyecto de conservación de la GHA, nuevamente vienen italianos esta vez algunos veterinarios y avicultores para observar las formas de crianza *in situ* y las innovaciones desarrolladas en el marco del Proyecto Chapen y el eslabón de sellos éticos, referentes a la crianza de las aves. Posteriormente el interés de Slow Food por el trabajo desarrollado se hacen presentes en la feria Walüng de enero 2006, pero esta vez con 2 integrantes de Slow Food Francia, quienes observan con atención la feria y la diversidad de especies y productos alimenticios de la época del Walüng, para así articular acciones futuras.
- Labor Comisión examinadora de sellos: El trabajo desarrollado por la comisión en ningún caso tiene la intención de ser una inspección autoritaria, si no al contrario, educativa, solidaria, explicativa y de difusión por ejemplo durante la aplicación del acta de revisión se observa si el agricultor o agricultora se vincula o intercambia información, especies u otros elementos con territorios cercanos, al mismo tiempo como difunde el conocimiento, trabajo y el propio proyecto a los vecinos o personas cercanas. En la dimensión social en términos generales observa y verifica si el agricultor realiza trabajos con su comunidad como mingakos, trafkintü, trueques, etc. O si participa en actividades de difusión, formación u otras con la comunidad y su grupo de base o cuales son sus vínculos y difusión del trabajo con la comunidad urbana a través de ventas, compras u otras relaciones.
- En la dimensión Educación se observa si quien opta al sello participa o no en los talleres de aprendizaje, cursos, giras u otras actividades de educación y si traspasa y difunde información de la forma de producción y enfoque de trabajo y del proyecto en general al comprador o consumidor consciente cuando comercializa especies y productos, sea a través de ferias o en sus ventas individuales u otras vías de comercialización.
- Monitores que difunden y replican aprendizajes: Costó bastante que se entendiera la idea y necesidad de que sean los propios agricultores que tengan capacidades de transmisión de conocimientos quienes los transfieran a sus pares y no necesariamente el técnico para así no generar dependencia del mismo y la consecución de recursos económicos para su asistencia, pero finalmente al menos en 2 o 3 territorios se han organizado comisiones educativas y/o de monitores, quienes van al mismo campo de sus pares a enseñarles como se hacen por ejemplo aboneras o como se fabrican fertilizantes foliares a partir de elementos de la naturaleza o bioplaguicidas a partir de preparados vegetales que a veces están en el propio campo o espacios comunitarios.

Estas verdaderas comisiones educativas de agricultor a agricultor no solamente reproducen los aprendizajes, fortalecen la organización y dialogan con sus pares sino que, además difunden conocimientos, prácticas, saberes, el proyecto, la forma de trabajo y un estilo innovador de hacer las cosas.

- El Local de venta ha sido un espacio abierto y donde se ha percibido de manera tangible de la interacción producida. Referente a temas de cultura, medio ambientales, de procesos productivos, etc. todo lo anterior bajo la mirada de actualizar información que se había quedado en el pasado tanto de actores locales urbanos, como de visitantes nacionales y extranjeros que acuden a este espacio.



Delegación de Slow Food Italia y representante de Slow Food Chile en Winkul Ruka, junto a dirigentes de la Corporación Kom Kelluhayin, Villarrica – Chile, Octubre de 2005 (Proyecto Chapen, aportes hacia un modelo de desarrollo local sustentable).



VI. PROYECCIONES Y DESAFÍOS.

- Consolidación de la Figura legal como “Corporación” Kom Kelluhayin: Es un sueño colectivo que lleva más de diez años inconcluso y que durante este periodo no se ha concretado, pero sí se han dado pasos firmes en pos de su consecución, además no es tan sólo un referente emocional o subjetivo, es una necesidad urgente si se quiere avanzar en autonomía y nuevos y mejores emprendimientos para mejorar la calidad de vida de agricultores Mapuche socios, optar a financiamientos, formular proyectos y desarrollarse comercialmente.
- Proyecto consolidación: las ventas formales se lograron sólo a partir de la época estival y con un tremendo gasto de energías y recursos, pero sin embargo ello ha motivado nuevos procesos productivos enfocados hacia el aumento de volúmenes, la planificación, la asociatividad y la mejora de la calidad productiva, todos estos nuevos procesos necesitan consolidarse y se piensa que en el proyecto de consolidación va a gestarse una base realmente sólida que sostenga emprendimientos de envergadura mayor como una empresa asociativa comercial, constituida legalmente y con balances positivos.
- Consolidación sistema sellos éticos: El modelo desde la base y el sistema multidimensional han avanzado, cuando mucho un 50% al escalón 2 y protocolo 2, queda mucho por hacer, ver y conocer otras realidades, articularse más con instituciones oficiales y organizaciones en coordenadas similares, quienes han sido examinados y quienes han revisado, ven la necesidad directa del tema y su real relevancia si se quiere vender con ventajas competitivas y diferenciadamente.
- Proyecto CGP: Al igual que la legalidad de la figura de Corporación es un viejo sueño colectivo, pero vigente, lo más cercano a ese sueño que han tocado agricultoras y agricultores ha sido el local de ventas, que en el último periodo ha arrojado grandes aprendizajes, ver por ejemplo una boleta de la organización o la etiqueta de un producto a causado reacciones inusitadas, ha fortalecido el sueño. Existe un proyecto postulado a Europa, pero aún no hay una respuesta concreta a pesar que la institución Manos Unidas ha solicitado más antecedentes cada vez, manteniendo viva la esperanza de decenas de familias y cientos de personas.
- Proyecto Futura Empresa Social: En talleres de reflexión – acción e intentos de planificación estratégica se ha diseñado una idea que cada vez toma más fuerza y que además tiene mucha lógica: Un CGP no funciona sólo, se necesitan agricultores altamente capacitados para que alimenten constantemente el centro con sus especies y productos, los volúmenes tienen que ir creciendo en el tiempo tanto en cantidad como en calidad para que el negocio sea rentable y eso no se consigue de la noche a la mañana y sin una planificación exhaustiva, por otra parte se necesita plena conectividad y comunicación entre el territorio y el espacio rural, semi rural y/o semi urbano y el urbano, el rural es cubierto por los agricultores, sus unidades productivas familiares y profesionales en terreno, el semi rural o semi urbano sería el espacio natural del CGP, pero el urbano necesita un espacio que al menos



cumpla las funciones de administrar los recursos, dar las directrices y ser un verdadero centro de operaciones donde sesione la directiva, equipos técnicos, administrativos, vendedores, etc., etc. y dónde además siga operando el telecentro comunitario que se transforme en plataforma virtual de negocios, direccionada hacia las tecnologías de la información en comunicaciones, enfocadas a los negocios, un centro de documentación y una sala de ventas al detalle acorde con las exigencias de un mercado exigente y diferenciado orientado a nichos de alta gastronomía y servicios, además es ideal que la organización capitalice los aprendizajes en innovaciones gastronómicas con especies y productos locales que ha desarrollado con éxito estos 2 años de proyecto, mediante el grupo gastronómico que hoy oferta servicios de alimentación con identidad cultural local, para esos efectos se ha pensado que un restaurante que ofrezca comidas ligadas a la cultura Mapuche sería un espacio de negocio, difusión, expresión práctica de la diversidad biológica, comida lenta y eco gastronómica, preparada y atendida por la propia cultura Mapuche, sobre todo en una zona altamente turística (todo el año; volcán y lagos, agua, nieve, termas y naturaleza prístina). Un espacio que englobe y articule todo lo anterior y que además mantenga la conectividad y comunicación fluida mediante conectores vivientes en sus agricultores, dirigentes, recursos genéticos y equipos técnicos entre lo rural y urbano vendría a concretarse en una “Empresa Social” que contenga la administración general de la organización, plataforma de servicios tecnológicos, centro de educación para agricultores, sala de ventas y restaurante Mapuche, agricultores produciendo en sus campos de cultivos con tecnologías apropiadas garantizadas a través de una sello de calidad, aplicando un conocimiento ancestral aún vigente y en evolución .

El “Proyecto Chapen” ha detonado una serie de inquietudes e insospechadas esperanzas innovadoras. En lo concreto el próximo horizonte de tiempo es el 2010, dónde la Corporación Kom Kelluhayin puede mostrar un sello ético de calidad y diversidad biológica y cultural para el bicentenario de Chile, tanto al país como al mundo globalizado, en una relación intercultural, de entendimiento e inserción, de equidad económica, hacia un país desarrollado que, además valora y respeta su identidad ancestral de sus pueblos originarios.

V.I.I. CONCLUSIONES Y RESULTADOS:

- Uso sustentable y conservación de la biodiversidad



- Trabajo familiar y colectivo





Asesoría técnica



SÍNTOMAS DE ENVENENAMIENTO POR PLAGUICIDAS

Dolor de cabeza
Pérdida de la memoria
Pupilas fijas
Visión borrosa
Lagrimeo
Alergias
Nauseas

Fiebre
Vertigo
Coma
Convulsiones
Salivación
Vomito



Asma
Opresión en el pecho
Parálisis respiratoria
Cambios en la función
cardíaca y hepática
Presión sanguínea elevada
Taquicardia

Esterilidad
Calambres
Diarreas

ADVERTENCIA:
Cuando es ingerido
o manipulado directamente
produce la MUERTE

De cómo los plaguicidas penetran en el cuerpo

La forma usual de entrada es por contacto
directo con la piel, pero también pueden entrar
por los ojos, boca (especialmente los niños) y
por los pulmones.

Por qué los plaguicidas son Tóxicos

Son venenosos para los seres humanos,
plantas, animales y especies silvestres, y
pueden causar intoxicaciones aun
en muy bajas concentraciones.

Talleres de aprendizaje



Sellos Éticos



Centro de Gestión y Proceso

Estimación de volúmenes productivos de especies y productos de la cultura local en el marco del Proyecto Chapen para la temporada agrícola 2004/2005.

Espece y/o producto	Cantidad estimada f(x) unidad tiempo	Unidad de medida	Presentación espece y/o producto	Observaciones
Vinagrillo	10 paquetes por familia c/15 días	Paquetes o manojos	Manojo de 4 – 5 cm diámetro aprox amarrado con ñocha o pita vegetal	Actualmente aprox. Sólo 1 familia por territorio manifiesta cultivar la especie, por lo que es urgente incorporar el cultivo extendidamente
Chalota araucana	50 kilogramos por temporada madura de guarda por familia	Paquetes o manojos en verde, por kilo seca de guarda	Mallas de 1 kilo con datos del productor y el territorio (seca de guarda), paquetes o manojos de 3 a 5 unidades, en verde	Existen al menos 3 variedades, pero no todos los comités la están cultivando, habría que difundir y extender su cultivo
Mastuerzo	10 paquetes a la semana por familia	Paquetes o manojos	Paquetes de 3 a 5 cm. De diámetro aprox, amarrados con pita vegetal	Necesidad de extender y difundir el cultivo, necesidad de dar a conocer la especie en el mercado (recetas)
Cilantro	10- 20 paquetes por familia a la semana	Paquetes o manojos	Paquetes de 4 a 5 cm diámetro amarrados con fibra vegetal, prelavados	Habría buena disponibilidad, la mayoría de las familias lo cultiva al aire libre e invernadero, hay que escalonar siembras
Ciboulettes o todo el año	15- 20 paquetes por familia	Paquetes o manojos (semillas por gramo)	Paquetes de 2 cm de diámetro aprox. prelavados y sin hojas amarillas	Cultivo apto para cosecha gran parte del año hay que extender el cultivo
Tomates Mapuche	80- 100 kilos por familia por temporada	kilogramo	Mallas o cajas de 1- 3 y 5 kilos	Variedad en extinción, urgente reactivación del cultivo muy pocas familias en producción
Tomates de cóctail	20- 30 kilos por familia en la temporada	kilogramo	Cajas de 0,5 y 1 kilogramo	Escasa producción y alta demanda hay que extender y difundir el cultivo

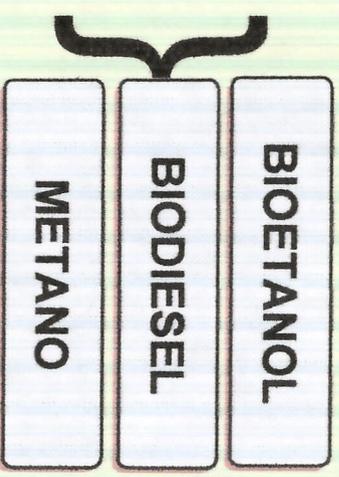
Sin hila	5 a 100 kilos por familia durante la temporada	kilogramo	Mallas de 1- 3 y 5 kilos con datos del productor y corporación	En general buena producción, pero hay que planificar más finamente y escalonar la producción
Papas nativas	80- 150 kilogramos por familia en la temporada	kilogramo	Mallas de 1-3 y 5 kilos identificadas	Reincorporación de más variedades, planificación y escalamiento de la producción
Kinwa Mapuche	50-80 kilos por temporada y por familia	kilogramo	Envases ecológicos de 0,5 y 1 kilo aprox. desaponificada y con receta	Se está reincorporando esta temporada, se necesita escalonar y planificar más finamente la producción
Variedades de porotos	50-70 kilos por familia	kilogramo	Diseño de envases de 1 kilo (secos) 1-3 y 5 kilos (verdes)	Se cultivan algunas variedades, pero es necesario reactivar el cultivo de muchas otras planificando y escalando las siembras
Miel	10- 20 kilogramos por familia durante la temporada	kilogramo	Diseño de envases de 0,5 y 1 kilo	Demanda de miel monofloral orgánica de ulmo, reactivación de la miel certificada
Huevos azules	10 - 20 docenas semanales por familia durante temporada de alta	Docenas y medias docenas	En bandeja prediseñada o bandejas nuevas con sello de la corporación	Existe bastante demanda del producto, pero hay que afinar calibres y estándares de calidad
Medkeñ	10-15 kilos por familia por temporada	100 y 500 gramos	Diseño de envase que contenga sello de calidad, recetas	Actualmente pocas familias lo están produciendo, probabilidades de articular economías entre familia.
Hierbas aromáticas	10-20 paquetes por familia de algunas especies otras más escasas por semana	Paquetes en gramos (secas), manojos (verdes), plantas vivas	Paquetes de pocos gramos (secas) según diseño, manojos en verde de 3 a 4 cm diámetro aprox, plantas vivas por unidad en bolsa con tierra cubierta de papel o cartón	En algunos casos es recomendable acompañarlas de sus formas de uso, hay que reincorporar varias especies erosionadas y aumentar la superficie de cultivo, buena demanda.

Harina linaza	con 10 – 15 kilos por familia en la temporada	kilogramo	Diseño de envases de 0,5 y 1 kilo destacando procedencia e incorporando sello de calidad	Escasa producción de linaza, reactivación del cultivo, posible uso como alimento para aves
Avellanas	Referente de la temporada anterior 7000 kilos total de la corporación	Kilogramos o sacos de 60 kilos	Mallas de 1 – 3 y 5 kilos se necesitan diseño de envases y métodos de agregación de valor	Existe buena oferta y demanda, pero hay que afinar época de recolección y métodos tecnológicos para agregar más valor
Changles	Referente de la temporada anterior 500 kg. en el conjunto de la corporación, además de otras org. del territorio	kilogramo	Diseño de envase para 0,5 y 1 kilo, estudio de agregación de valor en frascos al jugo o encurtido	Especie altamente estacional, de alta demanda, grandes posibilidades de agregación de valor
Murta	Referente temporada anterior 300 kg. Conjunto Corporación (articulación tardía de la cosecha)	kilogramo	Diseño de envases para 0,5 y 1 kilo, se agrega valor mediante mermeladas y jaleas	Especie presenta alta oferta y demanda, necesidad de agregación de valor, cosecha en canastos según protocolos para sellos de calidad.
Mulül (Zarzaparrilla)	No existe estimación de cosecha (referente agricultores 1 planta da 1,5 –2 kilos aprox)	Kilogramo o gramos	Diseño de envase (se puede utilizar el mismo de la murta)	Alta demanda gastronómica, especie de alto valor, se puede agregar valor mediante conserva o vender como fruto fresco, actualmente se está llevando a cabo proceso de domesticación
Piñones	Se estima que se podrían recolectar 5 sacos de 50 kilos durante la temporada	kilogramo	Diseño de envase (urgente proceso de agregación de valor mediante conserva) existe experiencia gastronómica	Si bien no es recolectado directamente, se puede hacer trueque con otras comunidades y restaurar la ruta del piñon como eje cohesionador.

ACCIONES DE CORTO PLAZO BIOCOMBUSTIBLES DE PRIMERA GENERACIÓN EN EL MUNDO

BIOMASA AGRICOLA PARA PRODUCIR

- MATERIAS PRIMAS CONOCIDAS
- TECNOLOGIAS CONOCIDAS Y ACCESIBLES

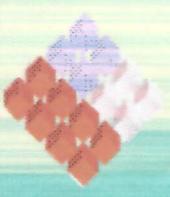


SITUACION DE CHILE

NECESIDAD DE INFORMACIÓN Y ANTECEDENTES SOBRE:

- ESPECIES Y RENDIMIENTOS Y ZONAS;
- EFICIENCIA ENERGETICA. BALANCES ENERGETICOS POR CULTIVOS;
- DISPONIBILIDAD DE TIERRAS; USOS ALTERNATIVOS ;
- RENTABILIDAD PRIVADA Y SOCIAL;
- CONSIDERACIONES MEDIOAMBIENTALES Y SOCIALES;
- EXPERIENCIAS EN TERCEROS PAÍSES;
- OTROS.

**MINAGRI ESTA REALIZANDO Y PROMOVRIENDO ESTUDIOS
SOBRE ESTOS TEMAS**



Pollos	Se generará un promedio de 4 aves por familia al mes, en todos los comités, durante enero y febrero	unidad	Animales vivos para venta directa, para consumo fresco	No se contempla aún la viabilidad de contratar servicios de faenamiento y procesamiento. Costos muy elevados para el volumen producido y el mercado objeto
Pavos	2 aves por familia al mes. En cada comité	unidad	Animales vivos para consumo fresco.	Aun baja producción. Especie destinada habitualmente al consumo familiar.
Gansos	2 aves por familia al mes, en 8 comités	unidad	Animales vivos para consumo fresco	Solo consumo familiar e intercambio entre familias. Se debe aumentar los volúmenes para pensar en ofertarlos al mercado
Patos	2 - 3 aves por familia al mes en 6 comités	unidad	Animales vivos para consumo y venta.	Existe demanda, pero no hay oferta sustentable, por lo que se debe potenciar el rubro
Corderos	5 corderos por cada comité durante la temporada diciembre- enero	Unidad o kilogramo de peso vivo	Animales vivos, en peso de 30 a 40 kilos	Se debe vender animal vivo hasta contar con faenadora de animales menores
Cerdos	3 animales por comité, por temporada, en peso promedio de 30 kilos	Unidad o kilogramo de peso vivo	Animales vivos	Su demanda y consumo se manifiesta principalmente en otoño e invierno
Cabras	5 comités con 2 a 3 animales en temporada	Unidad	Animales vivos	Especie en venta durante los meses de verano
Manzanas	20 - 30 kilos por familia en 7 comunidades	Kilogramo	Mallas de 1 - 3 y 5 kilos con datos de origen y sello de calidad	Potenciar variedades locales y evaluar agregación de valor mediante (orejones, vinagre, etc.)

Cerezas	20 kilos por familia en 7 comunidades 2 a 3 familias por comunidad	Kilogramo	Diseño de envases mallas o cajas de 1 kilo, valor agregado mediante conservas al jugo y mermeladas	Potenciar variedades locales adaptadas a las condiciones de la localidad, avanzar en la agregación de valor, mediante conservas al jugo, mermeladas con envases ad hoc
Frambuesas	20- 25 kilos por familia en 5 comités 2 familias en c/u	Kilogramo	Diseño de envases, agregación de valor mediante mermeladas y jarabes, presentación en envases de 0,5 y 1 kilo	Existe buena demanda, pero habría que diferenciar el producto con sello de calidad, consumo fresco y agregación de valor
Frutillas	10 kilos por familia en 4 comités 2 familias c/u	Kilogramo	Diseño de envases para fresco y con agregación de valor 0,5 y 1 kilo	Potenciar la plantación de frutilla blanca (alta demanda gastronómica), agregación de valor mediante mermeladas. Se requiere ampliar superficie de plantación
Guindas	Máximo 10 kilos por comité (5 a 7 aprox), se requiere la variedad ácida	Kilogramo	Diseño de envase, fresco y/o valor agregado 0,5 a 1 kilo	Alta demanda gastronómica para mermeladas, conservas, secas, y licores, producto que se puede alcanzar un buen precio c/agregación de valor
Sauco	Demanda gastronómica de flores y frutos, se estima que podrían haber producciones del orden de 2 a 3 kilos de frutos por familia máximo 4 a 5 familias en el conjunto de la Corporación	Gramos	Flores en paquetes de 5 a 7 unidades por pq frutos. Diseño de envases de 100 a 500 gr., debieran ser cajas por lo delicado del fruto	Demanda gastronómica, la oferta debe ser asociada a formas de preparación (recetas), se estiman buenos precios tanto para flores como para frutos

Maqui	5 a 7 Kilos por comunidad entre recolección y cosecha de árboles ya domesticados	Kilogramo	Como fruto fresco en envases diseñados para 0,5 a 1 kilo, además de productos con valor agregado como harina o conservas	Articulación con gastronomía para la agregación de valor, harina de Maqui producto con alta demanda. Se sugiere plantación de árboles en los predios (próxima temporada)
Mosqueta	40 a 50 kilos de producto fresco por comunidad, 20 30 kilos de producto procesado por comunidad (Pulpa o mermelada)	kilogramo	Como fruto fresco o producto con valor agregado mermeladas o dulce y pulpa en envases según diseño 0,5 y 1 kilo	Buena demanda gastronómica, tanto de pulpa como de mermelada, producto de recolección susceptible de domesticación al interior de los predios
Mora o murra	40 a 50 kilos por comité o comunidad	kilogramo	Como fruto fresco con valor agregado mermeladas 0,5 y 1 kilo	Buena demanda fresca y con valor agregado



Desarrollo e Inteligencia de mercados

